



Becszengetés az iskolákban - megkezdődött a tanév

6. OLDAL ÖNKORMÁNYZAT

Változik a világ –
fellelegezhet a kerület



8. OLDAL KÖZÖS ÜGYEINK

Jubileum
a Széchenyi fürdőben



Önkormányzati fogadóórák

Tisztségviselők

NÉV	TISZTSÉG	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
HASSAY ZSÓFIA	POLGÁRMESTER (és 1. evk.)	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
Simonffy Márta	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
dr. Bundula Csaba	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
Papp László	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
dr. Mogyorósi Sándor	jegyző	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V/508.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7965-ös számon

Választókerületek képviselői

EVK.	NÉV	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
2.	Hegyi András		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 315-4100-as számon
3.	Czuppon Zsolt	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden hónap 2. szerdája, előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 960-3361-es számon
4.	dr. Bundula Csaba	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
5.	Simonffy Márta	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
6.	dr. Szili Kovács Tibor	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
7.	Lindmayer Viktor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 994-8402-es számon
8.	Császárné Csóka Ilona		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 206-7263-as számon
9.	Matokanovic Lídia		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 578-4623-as számon
10.	Hatvani Csaba	Idősek Klubja Benczúr u. 35/c	Minden hónap 1. hétfőjén 17-től 19 óráig

Listán megválasztott képviselők

NÉV	INTÉZMÉNY NEVE ÉS CÍME	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
Dohány Gábor	Kmety Gy. u. 2.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-30) 571-7124-es számon, vagy a dohany.gabor@jobbik.hu e-mail címen
Heltai László	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden csütörtökön 17.30-tól 19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés a (06-30) 751-8925-ös számon
Nyíri Gábor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 501-8184-es számon
Wizer László Ernőné		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 919-0006-os számon

Országgyűlési képviselő

dr. Oláh Lajos Fogadóórát tart a Teréz krt. 46. szám alatti irodájában bejelentkezés alapján, amelyet a +36 30 709 11-02 telefonszámon vagy a drolahlajos@dkp.hu e-mail címen lehet megtenni.

Közérdekű

Önálló rendőrkapitányság

Bp. VI., Szinyei Merse u. 4. Tel.: 461-8141

V.-VI.-VII. kerületi tűzoltóság

Bp. V., Gerlőczy u. 6. Tel.: 317-5233

Szakorvosi rendelőintézet

Bp. VII., Csengery u. 25. Tel.: 321-2200

ÁNTSZ

Bp. VI., Podmaniczky u. 27. Tel.: 301-5050

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

VI.-VII. kerületi szervezete

Bp. VII., Erzsébet krt. 51. Tel.: 342-5835

Magyar Vöröskereszt

Bp. VII., Szövetség u. 17. Tel.: 342-2712

Terézvárosi Családsegítő Szolgálat

Bp. VI., Hegedű u. 7. Tel.: 322-0623

Terézvárosi Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona

Bp. VI., Podmaniczky u. 18. Tel.: 311-2230

Terézvárosi Foglalkoztatást Elősegítő Kft.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 332-3962

Terézvárosi Vagyonkezelő Nonprofit Zrt.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 3016-700

Főgáz észak-pesti szolgáltatási osztálya

Bp. XIII., Béke tér 9. Tel.: 462-6472, 465-6474

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Hatósági Osztály és hivatalvezetés

1063 Budapest, Szinyei Merse utca 4. Telefon: 473-2714, 473-2718 Ügyfélfogadási idő: hétfő 13.30–18.00, szerda 8.00–16.30, péntek 8.00–11.30

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Kormányablak

1062 Budapest, Andrássy út 55. Telefon: 795-8690 Ügyfélfogadás: hétfő 7.00–17.00, kedd 8.00–17.00, szerda 8.00–20.00, csütörtök 8.00–18.00, péntek 8.00–14.00.

Terézvárosi Polgármesteri Hivatal

1067 Budapest, Eötvös utca 3.

Központi telefonszámok: 342-0905, 342-0906, 342-0907, 342-0908, 342-0909. Ügyfélfogadás: hétfő 13.30–18.00, szerda 8.00–16.30, péntek 8.00–11.30

Belvárosi Katasztrófavédelmi Őrs

1052 Budapest, Gerlőczy utca 6.

Telefon: 459-2305

E-mail: 6.ker.pvkirendeltseg@katved.gov.hu

Az állandó bizottságok elnökeinek, tagjainak névjegyzéke

Pénzügyi és Jogi bizottság

Heltai László elnök, Czuppon Zoltán Zsolt alelnök, Hegyi András József, Lindmayer Viktor, dr. Szili Kovács Tibor, Polló Károlyné, Juhász Benedek, Onódi Ákos, Bartha Salima Szilvia

Városgazdálkodási és környezetvédelmi bizottság

Czuppon Zoltán Zsolt elnök, Matokanovic Lídia alelnök, Császárné Csóka Ilona, Dohány Gábor, Lindmayer Viktor, Nyíri Gábor, Juhász Tímea, K. Nagy Imre, Takács Balázs

Humán bizottság

Császárné Csóka Ilona elnök, dr. Szili Kovács Tibor alelnök, Hegyi András József, Matokanovic Lídia, Wizer László Ernőné, Mihályfi Mária, Bencsik Zoltán, Soós Andrea

Olvasás, intelligencia

Egy újságíró (a nevét nem árulom el) egy időben az „Olvassatok mindennap!” felszólítással zárta könyvekről szóló posztjait. Érdekesnek tűnt nekem, csodabárnak, aki az internet – hogy finoman fogalmazzak – nem éppen választékos nyelvi megformálásról emlékeztetessé váló szövegterében könyveket ajánl, az irodalom és az olvasás fontosságáról próbálja meggyőzni az olvasóit. Aki elég öreg, és végigélte a folyamatot, hogy a nyolcvanas évek közepének-végének százezres könyvpéldányszámai ezresre, inkább százakra zsugorodtak, hogy az olvasás hogyan vesztette el társadalmi presztízsét, biztosan érti, miért találtam egyszerre üdítőnek és meglepőnek is. Hisz napjaink polémiái éppen arról szólnak, kell-e az iskolában tanítani Jókai könyveit, hiszen néhez a nyelve a gyerekeknek, túl sok benne az úgymond unalmas leírás. Hajlamosak vagyunk a mindent a korra, az információáramlás számlájára írni, megadni magunkat a felgyorsulni látszó időnek, pedig nem kellene. Legalábbis ha jól akarunk magunknak. Az ismert volt, hogy az olvasás csökkenti a szorongást, bizonyos idegrendszeri megbetegedések (például Alzheimer-kór) kialakulásának kockázatát, fejleszti a kreativitást és a fantáziát. Nemrég pedig olvastam egy tanulmányról, amelyben kutatók azt találták, hogy a mélyolvasás visszaszorulásával kimutathatóan csökken az emberek intelligenciája. Talán nem erőltetett azt mondani, hogy olvasásbéli állapotainkat tükrözi vissza a körülöttünk látott világ. Igaza volt annak az újságírónak: Olvassanak mindennap!

BRÉM-NAGY FERENC

FÓKUSZ

Becszengetés az iskolákban – megkezdődött a tanév



4-5.

5. **FÓKUSZ** Ajándék a kiscsoportosoknak
6. **ÖNKORMÁNYZAT** Változik a világ – fellélegezhet a kerület
8. **KÖZÖS ÜGYEINK** Jubileum a Széchenyi fürdőben
9. **KÖZÖS ÜGYEINK** Sokan vettek részt a szűrővizsgálatokon
10. **KÖZÖS ÜGYEINK** Autómentes hétvége az Andrassy úton
11. **KÖZÖS ÜGYEINK** Nyugdíjasok Dunabogdányban
- 12-13. **INTERJÚ** „Az igazi művész nem parancsolgat”
14. **KIÁLLÍTÁS** A nők gyönyörűek
15. **IRODALOM/KÖNYV** Száraz Miklós György Bőjtőlök
Sortűz egy fekete bivalyért
18. **ÉTLAPOZÓ** Olasz konyhával nehéz hibázni
19. **KONYHA** Főzzünk együtt ananászból
21. **ÉLETMÓD** Szőlőmagolaj az egészségért és a szépségért
22. **LIGET** Ifjúsági sportpályákkal bővült a Városliget
23. **HIVATALOS VERZIÓ** A jegyzői birtokvédelemről ismét
24. **HIRDET MÉNY/APRÓHIRDETÉS**
25. **TÉR/ZENE – ZENE/TÉR**
Délszláv zene, Vitéz László és fúvósok
- 26-27. **PROGRAMOK**



KÖZÖS ÜGYEINK
Testvérvárosunk ünnepelt



PANOPTIKUM
Iparkodjunk



GYEREKVILÁG
Kolibri Fesztivál huszonhetedszer

TERÉZVÁROS KÖZÉLETI, KULTURÁLIS ÉS ÉLETMÓDMAGAZIN

KIADÓ: Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata

FELELŐS SZERKESZTŐ: Brém-Nagy Ferenc

MUNKATÁRSÁK: Dobi Ágnes, Gajdács Emese, Steindl Gabi

SZERKESZTŐSÉG CÍME: 1067 Budapest, Eötvös utca 3.

E-MAIL: sajto@terezvaros.hu

NYOMDA: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft., Lajosmizse

FELELŐS VEZETŐ: Köves Béla ügyvezető igazgató **TERJESZTÉS:** Magyar Posta Zrt.

A HIRDETÉSEK FELADHATÓK A SAJTÓIRODÁN:

Telefon: 06 1/342-0905,
2451-es mellék
E-mail: sajto@terezvaros.hu

APRÓHIRDETÉSEK FELVÉTELE:

VI., Eötvös utca 3., recepció,
hivatali nyitvatartási időben.

Becszengetés az iskolákban – megkezdőd

A Terézváros valamennyi általános iskolájában szeptember 3-án kezdődött meg a tanév. Az első osztályosok idén is megkapták az önkormányzat ajándékát, egy hasznos holmikkal megpakolt hátizsákot.

A szeptember 3-án reggel 8-kor megszólaló csengő jelezte Terézváros általános és középiskoláiban a 2018/19-es tanév kezdetét. Az önkormányzat részéről a diákokat a Derkovits Gyula Általános Iskolában Hassay Zsófia polgármester köszöntötte. Simonffy Márta alpolgármester a Bajza Utcai, Bundula Csaba alpolgármester a Terézvárosi Magyar-Angol, Magyar-Német Két Tannyelvű, Papp László alpolgármester az Erkel Ferenc, Császárné Csóka Ilona, a humán bizottság elnöke pedig a Vörösmarty Mihály Általános Iskolában sok sikert és jó munkát kívánva üdvözölte a szünidőről visszatérő tanulókat és tanárokat. A terézvárosi önkormányzat az óvodából iskolába lépő első osztályosokat egy hasznos felszerelésekkel teli hátizsákkal ajándékozta meg.

Jókedvű diáksereg népesítette be a Derkovits Gyula Általános Iskola tornatermét, ahová az elsősök – az intézmény hagyományait követve – a nyolcadikosok kezeiből font kapun átbújva léptek be. Miután a legkisebbek egy-egy szál virágot vettek át a végzősöktől, és a falra helyezett táblákra felrajzolták óvodai jelüket, a Himnusz felcsendülő hangjaival megkezdődött a tanévnyitó ünnepség.

Hassay Zsófia, Terézváros polgármestere a diákok, a gyermekeiket kísérő szülők és a pedagógusok köszöntése után Terézváros építészeti és kulturális örökségéről beszélt, hangsúlyozva: szándék és hozzáértés esetén a műemléki falak között is lehet a 21. század követelményeinek eleget téve korszerű és szerezhető egy oktatási intézmény működése és élete. Szavaiból kiderült, három interaktív tábla és projektor beszerzésével az önkormányzat is hozzájárult ahhoz, hogy az iskola lépést tartson a technikai fejlődéssel. Mint mondta, az említett eszközökkel a nagyobb diákokat lepték meg, de az iskolakezdőkről sem feledkeztek meg, nekik értékes ajándékcsomaggal kedveskednek.

A polgármester elmondta, hogy az önkormányzat számos támogatással a gyer-



Hassay Zsófia
a Derkovits Gyula Általános Iskola
évnyitóján



Végzősök sorfala között
érkeztek meg az első osztályosok

mekek előmenetelét igyekszik könnyebbé, zavartalanná tenni, végül zárszavában a diákoknak, szüleiknek és tanáraiknak a most kezdődő tanév minden napjához jó egészséget, tisztas helytállást, sok sikert és még több örömet kívánt.

Hegedűsné Ócsai Mária igazgató az elsősökhöz intézve szavait reményét fejezte ki, hogy a tanulmányaikat most kezdők valamennyien sikeres tagjai lesznek a Derkovits iskola diákközösségének, s nyolc év múlva önmaguk, szüleik és tanáraik egyaránt büszkéké lesznek elért eredményeikre. A szülőkhöz fordulva e közösen megteendő úthoz felelősségteljes együttműködésüket kérte, s mindannyiuknak kitartást és közösen megélt örömteli perceket kívánt.



Az Erkel Ferenc Általános Iskolában az esős időjárás miatt a lépcsőház emeleti részén tartották meg a tanévnyitó ünnepséget. Itt csupán a műsorban szereplők, a legifjabb nebulók és az őket kísérő rokonok fértek el, a többiek saját osztálytermeikben, az iskolarádióon keresztül kísérhették figyelemmel az eseményeket.

Az elsősöket és társaikat, valamint a szülőket és pedagógusokat az intézmény igazgatója, dr. Horváthné Pálosi Katalin

köszöntötte. Az iskolaigazgató emlékeztetett arra, hogy az önkormányzatnak köszönhetően az idei évtől interaktív táblák segítik az oktatást, s a tantermek zömében már számítógép is található. Ezekre persze vigyázni kell, mert az értékes berendezések megőrzése közös érdek – figyelmeztetett dr. Horváthné Pálosi Katalin.

Az egymás mellett, szép csendben üldögélő elsősök csak akkor kezdtek nyüzsgögni, amikor kiderült, hogy Papp László alpolgármester az önkormányzat ajándékait készül szétosztani közöttük. A felmatricázott zöld hátizsákokból egymás után kerültek elő a hasznos, de a gyerek örömét is szolgáló tárgyak.

– Terézváros önkormányzata – saját hagyományaihoz híven – minden támogatást megad részben az iskoláknak, részben pedig közvetlenül a diákoknak és szüleiknek. Az iskolai gyümölcs- és étkezési támogatás mellett ma már tanulmányi ösztöndíjrendszer működik, a kiemelkedő teljesítmény további kiteljesedését szolgálja a Terézváros Ifjú Tehetsége Program, és a legutóbbi tanévben is több mint 100 gyerek vehette át a Terézváros Kiváló Diákja kitüntetést. Az elmúlt évhez hasonlóan a kerületben élő és tanuló diákok 5 ezer forint értékű Iskolai Erzsébet-utalványt kapnak, ez a juttatás 2018-ban 900-nál is több gyer-

Ött a tanév



meket érintett – hallhatták a jelenlévők Papp Lászlótól. Az alpolgármester kiért arra is, hogy az önkormányzat az elmúlt 12 hónapban az Erkeles Diákokért Alapítvány tevékenységéhez mintegy 3,5 millió forinttal járult hozzá.



A Terézvárosi Magyar–Angol, Magyar–Német Két Tannyelvű Általános Iskola évneműjén a 3. b osztály nyárbúcsúztatója után Martikán Beatrix intézményvezető számolt be a gyermekeknek a terézvárosi önkormányzat támogatásából felújított tantermekről és köszönt meg a jelenlévő alpolgármestereknek, Bundula Csabának az említetteken túl a nyári táborokhoz nyújtott anyagi segítséget is.

A kerület alpolgármestere köszöntőjében a gyermekeket biztatta: „Higgyétek el, hogy mi felnőttek örülnénk, ha ott ülhettünk az iskolapadban, mert ez az életünk egyik legszebb időszaka – hangozzék ez most bármilyen furcsán...” Majd elmondta, hogy az önkormányzat a jövőben is mindent megtesz, hogy a gyerekek jól érezzék magukat az iskolában.

Az évnemű után a két tannyelvű iskola két első osztályába járó negyvenhat diák is átvehette az első osztályosoknak járó ajándék hátizsákot, majd megkezdődött a tanítás.

Ajándék a kiscsoportosoknak

Terézváros legifjabb óvodásai, a kiscsoportosok egy ajándékokkal teli táskát vehettek át az önkormányzat vezetőitől.

Terézváros önkormányzata idén is egy mintegy 10 ezer forint értékű ajándékcsoaggal örvendeztetett meg minden, a kerület óvodájába beíratott kiscsoportos gyermeket. Hassay Zsófia polgármester a Fasori Kicsinyek, Simonffy Márta alpolgármester a Mesevilág, Bundula Csaba alpolgármester a Játékvár, Papp László alpolgármester a Szív, Császárné Csóka Ilona, a humán bizottság elnöke a Patrona Hungariae, Lindmayer Viktor képviselő a Kincseskert Óvodában adta át a kicsinyeknek az önkormányzat meglepetését.

Hassay Zsófia és a gyerekek közösen vették szemügyre, mi mindent rejt a macis papírtáska. Kedves jelenet volt, amikor egy kicsiny lányka izgatottan arról érdeklődött, hogy az ajándékokat délután hazaviheti-e. Szemmel láthatóan elégedetten fogadta kérdésére az igen választ.

A Mesevilág Óvodában nagy örömmel fogadták Simonffy Márta alpolgármestert, aki a két csoportból önkéntesen jelentkező segítőivel adta át a terézvárosi önkormányzat ajándékcsoagját. A kicsik az ajándékok átvétele után boldogan mutogatták egymásnak, az óvó néniknek és az alpolgármesternek újonnan szerzett kincseiket. Sokan azon nyomban felvették a hátizsákot, mások a gyurmakészletet bontogatták, de akadt olyan gyermek is, akinek a tájékoztató füzet nyerte el leginkább a tetszését. A csoportok tagjai egymás szavába vágva meséltek vendégüknek arról, miért jó óvodásnak lenni.



Papp László
a Szív Óvodában



Simonffy Márta
a Mesevilág Óvodában



Bundula Csaba
a Játékvár Óvodában

A Játékvár Óvodába Bundula Csaba alpolgármester vitte el a kiscsoportosoknak járó meglepetéscsoagokat. Az átadás előtt viccesen próbálta félrevezetni a gyerekeket azzal, hogy ő a Mikulást képviseli, de a kicsik gyorsan kapcsolak, és kijavították a tréfás kedvében lévő vendéget, hogy ilyenkor nem aktuális a nagy szakállú érkezése. Miután egymás után átvették a csomagokat, amit szépen meg is köszöntek, viszonzásképpen egy kedves dalocskát énekeltek el az alpolgármestereknek.

Kedves fogadtatásban volt része Papp László alpolgármesternek a Misi mókus csoport nyáron felújított szobájában. Miután a kicsik megmutatták a gyönyörű konyhájukat, az alpolgármesterrel megnézték a csomag tartalmát. A 21 kiscsoportosnak legjobban a kutyasos hátizsák tetszett.

Változik a világ – fellélegezhet a kerület

Az utóbbi idők sajtóban megjelenő hírei között arról is értesülhettek a terézvárosiak, hogy emblemikus és a környezetükben élő lakóknak folyamatosan problémát jelentő szórakozóhelyek zárnak be véglegesen vagy költöznek el a városrészből. Eközben aki nyitott szemmel jár a kerületben, lépten-nyomon építkezést láthat; új épületek nőnek ki a földből a kevés lehetséges területen, régiek átalakítása zajlik, évekig tetszhalottnak tűnő, félbehagyott építkezéseken jelennek meg újra munkások és gépek. Változik a piaci környezet, s úgy tűnik, ezzel a kerület megszabadul egy évek során nehezen kezelhető problémától, és fellélegezhet.



A nemrég bezárt Kuplung
a Király utcában

A kétezres évek elején-közepén az önkormányzat tulajdonában lévő ingatlanok törvénytelenül, pályázat nélkül, mélyen a piaci ár alatt cseréltek gazdát. (E lap olvasói végigkísérhették azt az évtizedes igazságügyi eljárást, amelynek végén a bíróság büntösnek mondta ki a kerület korábbi szocialista és szabaddemokrata vezetőit és képviselőit.) Az új tulajdonosok egy része magasabb áron való továbbadási, egyértelműen spekulációs szándékkal vásárolta meg az adott ingatlant, másik része nagyszabású beruházásokat tervezve vett meg egy-egy épületet. Utóbbiak elképzeléseit hiúsította meg a 2008-as gazdasági válság, amely befagyasztotta az ingatlanpiacot és mélybe taszította a lakásárakat, értelmetlenné téve a befektetéseket ezen a téren. Mentve a menthető, a tulajdonosok a birtokukba került ingatlant részben vagy egészben bérbe adták, így települtek be Terézvárosba a zajos alternatív szórakozóhelyek, mint a Nagymező utcában 2008–2017 között nyitva tartó Instant, a Király utca 46.-ban a 2004-től

2018. szeptember 10-éig működő Kuplung és az Andrássy út 52.-ben most megszűnő Hello Baby Bar. Ez a három szórakozóhely okozta a legtöbb gondot a környéken lakóknak, s ezek esetében kellett a legtöbb-ször intézkedni szabályszegés miatt az önkormányzat munkatársainak.

Nem függetlenül a kerület adottságaitól – nevezetesen, hogy fekvése, épített környezete miatt a fővárosba érkező turisták, ezzel együtt a vendéglátás egyik központja – az önkormányzat igyekszik a vállalkozások számára hosszú távon kiszámítható és biztonságos környezetet teremteni, ám deklarálta, a vállalkozói érdekek szemben a lakosságé mindenkor elsőbbséget élvez. Ezért vezette be az ország talán legszigorúbb csendrendeletét, amely beleszólást ad az eltérő nyitvatartású, azaz éjjel is működő vendéglátóhelyek üzemeltetésébe a helynek otthont adó ház lakóinak, megegyezésre ösztönzi a tulajdonosokat és lakóközösségeket, ennek esetén utóbbiak kezdeményezhetik az engedély visszavonását. Emellett folyamatos ellenőrzéssel őrködik a szabályok betartásán, szankcionálja a megszegőit.

A lakosok nyugalma érdekében tiltotta be a bántó zajjal járó sörbiciklik üzemeltetését, s ezért köti településképi rendeletében bejelentéshez és parkolóhely-megváltáshoz a hostelüzemeltetést.

A szigorú szabályoknak és a betartásokat garantálni hivatott ellenőrzéseknek voltak és vannak eredményei, de nyilván nem képesek minden problémát orvosolni. Úgy tűnik, ezeket oldja meg most a változó környezet. A 2010 utáni gazdasági fellendülésnek köszönhetően emelkedni kezdtek az ingatlanárak, újra érdemes ezen a területen befektetni, s a romkocsmákká lett épületek tulajdonosainak megéri lakásokat, szállodát építeni, így a kerület fellélegezhet.

Az önkormányzat az építkezések esetén is szem előtt tartja a lakosok érdekeit, figyel arra, hogy csak a legszükségesebb ideig kelljen elviselni a munkálatokkal együtt járó kényelmetlenséget, szigorúan betartatja a közterület-foglalási határidőket.

Kerületi védett épületek vizsgálata program, 2018, Budapest VI. kerület

2018 októberében folytatódik a közös képviselők segítségével a terézvárosi önkormányzat és a Budapesti Műszaki Egyetem közös, a kerületi védett épületek értékeinek vizsgálatával foglalkozó program.

A kerületünkben álló, általában 100 évesnél is idősebb házak értékesebbek, mint az újak, mert van egy negyedik dimenziójuk, a saját történetük. A változó világban sokszor még az épületek tulajdonosai – általában társasházi közösségek – sincsenek tudatában, hogy mi is épületük fő értéke, mit érdemes megőrizniük. A házak „öntudatra ébresztésében” a megőrzött, még megmaradt értékek újrafelfedezésében és nyilvántartásában segít a Terézvárosi kerületi védett épületek vizsgálata program.

A program során a kerületi védelem alatt álló épületek értékeinek, a védetség tárgyának megállapítása és a jelenlegi állapot dokumentálása a cél. A terézvárosi önkormányzat, a Polgármesteri Hivatal Főépítészeti Irodája a BME Építészettörténelmi és Műemléki Tanszékének segítségével 2016 őszén elindította a helyi védett épületek vizsgálatának több évre tervezett programját. Az építészhallgatók féléves feladatának részét képezi az adott épület eredeti, levéltárban fellelhető terveinek felderítése és a közös képviselők által biztosított bejutás után az épület helyszíni vizsgálata.

Testvérvárosunk ünnepelt

Színes programokkal jelentkezett idén is augusztus 30. és szeptember 2. között az Őszi Sokadalom, Kézdivásárhely városünnepé.

Terézváros testvérvárosában a rendezvény középpontjában a kézműves és hagyományos termelők vására állt. Emellett nagyszínpadi koncertek, opera, gyermekváros, Borudvar, Pityókafesztivál, ifjúsági programok, partisátor és utcazene szórakoztatta a rendezvényre kilátogatókat.

Az eddigi évekhez hasonlóan több mint 100 kézműves és helyi termelő töltötte meg a teret portékáival. A gyermekváros az idén is a központi parkban volt, a Pityókafesztivál a

Molnár Józsiás parkban, a Borduvarban, az erdélyi borok kóstolása mellett pedig a népzene és a néptánc volt a főszerep.

Pénteken a hagyományokhoz híven a Tanulók Klubja fúvószenekarának és mazzorettcsoportjának fellépése nyitotta a városünnepet, majd a Iris, a Pokolgép és a fiatalosabb vonulatú Magashegyi Underground lépett színpadra. Szombaton a helyi Mano and Friends nyitotta a koncertek sorát, aztán a fiatalabb generációkat megszólí-



Az ünnepet a mazzorettcsoportok fellépése nyitotta



Középpontban a kézműves és hagyományos termelők vására állt

tó Freddie lépett színpadra. Vasárnap Simó Annamária, valamint a Csík Zenekar koncertje következett, a városnapok záróbuliján pedig Rúzs Magdi szórakoztatta a közönséget, amit a mindenki által várt tűzijáték követett.

A rendezvény fénypontjaként a Magyar Állami Operaház kamionja is begördült Kézdivásárhely főterére, a Gördülő Opera Székelyföld turné keretében. Donizetti legnépszerűbb vígoperájának új kiadása utazott a határon túli magyarok lakta területekre, így a céhes városba is.

A városünnepen Terézvárost Matokanovic Lidia és Czuppon Zsolt képviselte.

Szeptemberben érkezik az Erzsébet-utalvány

Az előző évekhez hasonlóan az idén is számíthatnak Erzsébet-utalványra a kerületben élő idősek és rászoruló családok. Az erre jogosultak szeptemberben a postán keresztül, névre szóló küldeményként kapják meg a mindennapjaikat segítő utalványt. Az idősek világnapjára szóló 5000 forint értékű egyszeri támogatást azok kapják, akik a kerületben élnek és 62. életévüket betöltötték. Ez jelenleg 7880 főt érint Terézvárosban. Egyszeri természetbeni juttatást 1343 olyan szociálisan rászoruló család vagy egyén kap 10 000 forint értékben, aki ugyancsak a VI. kerület lakója. Ők azok, akik július 1-jéig az önkormányzattól segélyben vagy támogatásban részesültek, vagy részükre a polgármester, illetve a jegyző támogatást állapított meg.

Az Erzsébet-utalványokat igényelni nem kell, mert a jogosultságot a polgármester a személyi adat- és lakcímn Nyilvántartás, valamint a Szociális és Gyermekvédelmi Osztály által vezetett nyilvántartás alapján hivatalból állapítja meg. A jogosultak az utalványokkal együtt postai küldeményként egy határozatot is kézhez kapnak a támogatás megállapításáról, amelyben a felhasználáshoz szükséges információkat is megtalálják.

A posta augusztus végén kezdte meg a kézbesítést. Aki a kézbesítés időpontjában nem tartózkodik otthon, az értesítő felmutatásával a postahivatalokban 10 napig átveheti a küldeményt. Amennyiben az átvételre ezen időpontig nem kerül sor, a posta a küldeményt visszakézbesíti a polgármesteri hivatalba, ahol felfogadási időben átvethető.

A posta szeptember 30-ig minden címzetthez megkísérli eljuttatni az utalványokat. Az eddigi tapasztalat alapján nem abc-sorrendben és nem lakcím szerint történik a kézbesítés. Célszerű tehát szeptember 30-ig minden érintettnek várnia a támogatást. Ezt követően, ha nem kaptak értesítőt a küldemény kézbesítésének megkísérléséről, Molnár Csilla szociális ügyintézőnél kaphatnak információt a 061-815-2254-es telefonszámon vagy személyesen ügyfelfogadási időben a polgármesteri hivatal III. emelet 323-as szobájában.

Fűtéstámogatás

Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata a november 1-jétől április 30-áig terjedő időszakra fűtéstámogatást nyújt

- azon egyedül élő személyeknek, akinek a havi jövedelme (nyugdíja) nem haladja meg a 150 000 Ft-ot,
- azon családban élő személyeknek, ahol az egy főre eső jövedelem nem haladja meg a 120 000 Ft-ot. A kérelmet a háztartás bármely nagykorú tagja benyújthatja.

A támogatás havi összege háztartásonként 6000 Ft.

A kérelmeket szeptember 1-jétől már be lehet nyújtani az erre a célra rendszeresített nyomtatványon, a szükséges igazolásokkal a Polgármesteri Hivatal Szociális és Gyermekvédelmi Osztályára.



A megszokott vízi torna mellett tajcsi és jóga is szerepelt a programban



Kovács István és Sajgál Erika meglepetésműsorral szórakoztatta a résztvevőket

Jubileum a Széchenyi fürdőben

Az iskolakezdéssel egy napon rendezte meg az önkormányzat a tizedik egészségnapot a Széchenyi fürdőben.

A szakadó eső ellenére több százan döntöttek a rendezvény mellett. Az érkező szépkorúak elmondták, hogy egy pillanatig sem szegte kedvüket az időjárás, bíztak abban, hogy nem lesz ez így egész nap. Igazuk lett, délutánra a nap is kisütött. A résztvevőket Császárné Csóka Ilona képviselő fogadta, és „vizsgáztatta” őket történelemhez és földrajzhoz kapcsolódó kvízkérdésekkel. A leggyorsabban felelők S. Maráz Andrea és

Csipak Zoltán masször által frissülhettek fel, és a kerületiek felkészültségét mutatta, hogy minden kérdésre tudták a választ, egy kupon sem maradt gazdátlanul. A medencében a nap során folyamatosan volt a vízi torna, Pál Szandra és csapata ismét kitett magáért, jól átmozgatták a vendégeket. Nem csak tartásjavító és gerinckímélő órákat tartottak, tajcsi és jóga is szerepelt a programban. Táplálkozási tanácsadásért Mattheisen Mária egészségmentorhoz fordulhattak az érdeklődők a rendezvény alatt. Napközben Hassay Zsófia polgármester is köszöntötte a vendégeket, majd Kovács István és Sajgál Erika terézvárosi művészpár meglepe-



A kvízkérdésekre adott helyes válaszokért masszázskuponok jártak



A szervező, Steindl Gabriella, Hassay Zsófia polgármester és dr. Mogorósi Sándor jegyző vágta fel az önkormányzat jubileumi tortáját

tésműsora következett. A népszerű színészek óriási sikert arattak interaktív műsorukkal. Mint elmondta, Kovács István nemcsak azért örült a felkérésnek, mert kerületieknek énekelt, de nosztalgizált is, 19 éves korában nyaranta a Széchenyi fürdőben volt kabinos. Az előadás után következett a nap fénypontja, az önkormányzat jubileumi alkalomra ajándékozott háromemeletes tortája. A pihenő után a vízi tornaórák folytatódtak, és mindenki elégedetten, felfrissülve távozott a nap végén.



Mattheisen Mária egészségmentor adott táplálkozási tanácsokat

Sokan vettek részt a szűrővizsgálatokon

Rekordlétszámban vettek részt a terézvárosiak az önkormányzat és a Terézvárosi Egészségügyi Szolgálat (TESZ) által szeptember 10-én az Eötvös10-ben megtartott ingyenes egészségnapon. A szakemberek a szív- és érrendszeri megbetegedések kockázati tényezőinek feltárására, korai diagnosztizálására kidolgozott vizsgálatsorozat mellett ez alkalommal a végtagokban kialakuló érszűkület szűrésére összpontosítottak.



A szokásosnál is nagyobb volt az érdeklődés a 12–18 óra között meghirdetett egészségnapon, folyamatosan érkeztek a vizsgálatokra az előzetesen bejelentkezettek, és sokan toppantak be regisztráció nélkül is, hogy egészségi állapotukról hiteles kapjanak.

A TESZ szakembereit dicséri, hogy a váratlanul érkezők miatt sem alakult ki a torlódás, így néhány perc után alatt mindenki sorra került a vércukor- és koleszterinszintet, a vérnyomást, a vér oxigéntelítettségét mérő, a testtömegindexet meghatározó vizsgálatsorozat egymást követő állomásán. A végtagi érszűkület-vizsgálat után az összegző végállomás következett, ahol a TESZ védőnőitől az eredmények megbeszélésén túl egészségük megőrzését segítő táplálkozási, életviteli tanácsokat kaptak. Természetesen az igénybe vehető lehetőségek sorából a ráadásajándék, az egész testet felfrissítő gyögmasszázs sem maradt el.

Simonffy Márta alpolgármester örömdetesnek nevezte, hogy a lakosság körében a betegségek kialakulásának megelőzését, az életminőséget leginkább meghatározó egészség megővését célzó szűrővizsgálatok bevezetésük óta töretlenül népszerűek. Hangsúlyozta, a program legfőbb üzenete, hogy az egészség érték, jól létünkért a legtöbbet mi magunk tehetünk. Az önkor-

mányzat célja, hogy minél többek részére váljon természetessé az egészségtudatos magatartás, e szemlélet kialakítása érdekében – magára vállalva az összes felmerülő költséget – tette ingyenesen elérhetővé a terézvárosiak számára az egészségnapokat.

Ritkán fordul elő, hogy az állandó vizs- gálatsorozatok mellett az éppen aktuális fókuszvizsgálat, jelen esetben a végtagi érbe- tegségek szűrése két egymást követő egészségnapon megegyezik. Ennek háttérében az az egyszerű tény áll, hogy ezt megelő-

zően még soha nem jelentkeztek ennyien a kiemelt szűrővizsgálatra – mondta dr. Czermann Imre, a TESZ igazgatója.

Hangsúlyozta: a kockázati tényezőkre vonatkozó kérdőív már önmagában is információval szolgál a szakembereknek arra vonatkozóan, hogy a vizsgálatra jelentkező esetében jelen van-e egy vagy több olyan kockázati tényező, amely akár már fiatal- korban is érszűkület kialakulásához vezet- het. Mint fogalmazott: a végtagokra helye- zett négy vérnyomásmérővel végzett vizs- gálat természetesen már pontosabb képet mutat, az eredményből egyértelműen meg- állapítható, hogy van-e az alsó végtagokban érsebészeti betegségekre utaló jel. Az idő- ben történő felismerés rendkívül fontos, a korai stádiumban diagnosztizált betegség ugyanis életmód-változtatással, sok sétával, szükség esetén gyógyszeresedéssel gyógyít- ható, az érszűkület miatt a végtag elveszté- se a legtöbb esetben kellő odafigyeléssel el- kerülhető.

Az igazgató arra biztat mindenkit, hogy az, akinek a lábain elszíneződött, nehezen gyógyuló sebek vannak, vagy járás közben a lábikrája begörcsöl, esetleg a lábai gyakran hidegek, sápadtak, mielőbb keresse fel háziorvosát, és kérje meg, hogy utalja be egy komplexebb vizsgálatra.

Dr. Czermann Imre szerencsének nevezte, hogy miközben országos szinten sokkal több érsebészre lenne szükség, mint amennyi rendelkezésre áll, Terézvárosban a ko- rábbi heti egy helyett már két alkalommal egy kiváló érsebész várja a hozzáfutó be- tegeket, így a várakozási idő 3-4 hónapról néhány hétre csökkent.



Autómentes hétvége az Andrássy úton

Az idén szeptember 16. és 22. között tizenhetedik alkalommal rendezik meg az Európai Mobilitási Hetet, amelynek célja a környezetbarát és fenntartható városi közlekedés népszerűsítése.

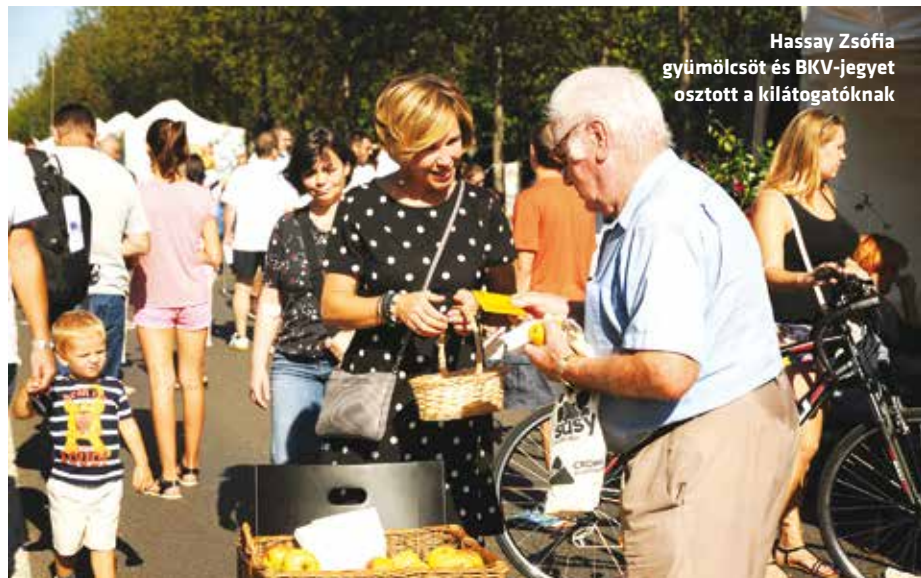
Budapesten a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) Zrt. és a főváros az Európai Mobilitási Héthez kapcsolódóan családi hétvégét rendezett szeptember 15–16-án az Andrássy úton, ahol rengeteg programmal és ingyenes koncertekkel várták az érdeklődőket. Az eseményen Terézváros önkormányzata, az Eötvös10 Kulturális Központ, a Sportpont, a TEKA és a kerületi rendőrkapitányság is képviseltette magát, a Terézvárosi Korzó eseményeit a Terézvárosi Kulturális Közhasznú Non-profit Zrt. rendezte. Hassay Zsófia polgármester gyümölcsöt és BKV-jegyet osztott a rendezvény látogatóinak, ezáltal is a tömegközlekedésre ösztönözve őket.

Az önkormányzat sátrában környezetvédelmi tesztet tölthettek ki az érdeklődők. Az elmúlt évekhez hasonlóan az azt helyesen kitöltők között mindkét nap környezetbarát tisztítószerket sorsoltak ki, és 3-3 kerékpár is gazdára talált. A nyereményeket Matokanovic Lídia környezetvédelmi és civil kapcsolatok tanácsnoka adta át a nyerteseknek. A szerencsés kerületi nyertesek az idén: Berkics Lajos, Házi Margit, Lakatos Brigitta, Vida Mária, ifj. Jankó Beatrix és Fodor Evelin. A sorsolás nagyon kegyes volt Házi Margittal – aki-



nek a férje vette át a nyereményt –, az ő családja harmadik alkalommal vitte haza a főnyereményt. Az Eötvös10 sátrában interaktív és régi használati tárgyakból készített ötletes játékokat lehetett kipróbálni, voltak ügyességi játékok és biliárdfoci, a kisebbek játszósarkot alakítottak ki.

A terézvárosi általános és középiskolások kipróbálhatták a Decathlon sporteszközait és a GoldSprint kerékpárokat is,



Hassay Zsófia
gyümölcsöt és BKV-jegyet
osztott a látogatóknak



rassy úton



valamint evezőpadon versenyezhetek. A TEKA közreműködésével mini KRESZ-pályán próbálhatták ki ügyességüket a legkisebbek, ahol a VI. kerületi kapitányság rendőrei irányították a forgalmat. A kétnapos rendezvény során mód volt kerékpár-regisztrációra is, és sokan éltek a lehetőséggel. Tájékoztatót tartott a BRFK Büntmegelőzési osztálya, a programkínálatot pedig gasztrofesztivál és koncertek színesítették.



Matokanovic Lída képviselő adta át a kerékpárokat a nyerteseknek

Nyugdíjasok Dunabogdányban



Szeptember elején kerületünk nyugdíjasai közül húszan töltöttek el egy hetet az önkormányzat dunabogdányi üdülőjében.

Ottjártunkkor a csoport éppen egy igen érdekes és tartalmas kirándulásból érkezett vissza. Mint megtudtuk, busszal vitték el őket a visegrádi királyi palotába, ahol élménydús sétát tettek és ebéd előtt nem sokkal értek vissza a szállásra. Napi háromszori ellátást kaptak az egy hét alatt, amivel nagyon elégedettek voltak.

Schmolczné Havas Pálma, a Terézvárosi Gondozó Szolgálat (Tegosz) vezetője érdeklődésünkre elmondta, hogy a szeptemberi nyaraláson a Tegosz ellátottjai vettek részt, és velük tartottak azok a munkatársak is, akikkel az idősek a klubban találkoznak. Egészségügyi állapotukra is vigyázott egy szakképzett ápolónő,

így igazán biztonságban érezhették magukat távol az otthonuktól is.

A Tegosz dolgozói igyekeztek rendkívül gazdag programkínálatot szolgáltatni ellátottjaiknak. Az üdülés napjai alatt többfordulós vetélkedőt szerveztek, amelynek keretében ügyességi, elméleti feladatok is szerepeltek, de a lényeg az volt, hogy vidáman töltsék el együtt az időt a nyugdíjasok.

Volt nyitóest és záróbuli is, sokat kirándultak, voltak a szentendrei retromúzeumban, élvezték a természet, a Dunakanyar szépségeit, jókat sétáltak a közeli folyóparton.

Az általunk megkérdezett terézvárosi idősek elmondták, hogy az egy hét alatt sok élménnyel gazdagodtak, jól pihentek, és mindez nem terhelte meg őket anyagilag, hiszen az önkormányzat mindent díjmentesen biztosított számukra.



SARAFI JÁNOSNÉ Én már harmadik alkalommal veszek részt ezen az őszi üdülésen, és mindig nagyon jól érzem magam. A tegoszos hölgyek nagyon kedvesek, azon vannak, hogy ne unatkozzunk. A sok-sok program mellett persze pihenni is tudunk. Nekem a kirándulások tetszettek leginkább, de a vetélkedőn is sokat nevetünk, jó volt a hangulat.



JOBBÁGY ZOLTÁN A feleségemmel vagyok itt, már tavaly is eljöttünk ide Dunabogdányba, így tudtuk, mire számíthatunk. Gyönyörű a környezet, szeretünk nagyokat sétálni a Duna-parton, van itt egy remek cukrászda is, ahol isteni az almás pite. Az udvaron van két új, egészen profi pingpongasztal, amin szívesen játszunk, és a kedvenc sorozatainkat is nézhetjük rossz időben a társalgóban lévő tévén.

„Az igazi művész nem p

A nyár közepén lépett be a 77-esek táborába a világhírű karmester, Medveczky Ádám, aki ma is fiatalos lendülettel dirigál. 1974-ben tűnt fel az első karmesterversenyen, amelyen második helyezést ért el, tehetségét pedig azóta számos kitüntetéssel, köztük Kossuth- és Prima Primissima Díjjal ismerték el.



– Július 15-én töltötte be 77. életévét, gondolom, megünnepelte „kéthetes” születésnapját, és jutott ideje a pihenésre is. Hogy telt a nyár?

– Köszönöm jól, amiben volt pihenés és munka is. Rendszeresen együtt nyaral a család a Balatonnál, gyermekeimmel, az unokáimmal két hetet igyekszünk mindig kiszakítani a munka világából, és élvezzük a tó szépségét. A születésnapomat együtt ünnepelhettük meg, ami nagy öröm a számomra, s az is, hogy ilyen szép családdal áldott meg az Isten. Azért jutott a munká-

ból is bőven, nemrég vezényeltem például Bartók Kékszakálluját. Ez olyan összegző alpmű, amit a zeneszerző ifjan írt, s hét évet kellett várnia, míg bemutatták az Operaházban. A filozofikus dráma férfi és nő egymásrautaltságáról és különbözőségéről szól, tele szimbólumokkal, ezért nagyon el kell mélyülni a műben. Augusztus elején kétszer vezényeltem a Margitszigeti Szabadtéri Színpadon Verdi Rigolettóját, ami az operajátszás alapja. Ilyen alpmű még egy karmester számára a Varázsfuvola és a Bohémélet.

– A Rigoletto már a kisujjában lehet, hiszen több mint százszor vezényelte. Elég a rutin egy mű levezenyléséhez?

– Nem. Mindig előről átnézem a darabot, amit vezényelek, és döbbenet veszem észre, ha valamit korábban nem csináltam elég jól. Fel kell eleveníteni az emlékeket, és újra át kell nézni a kottát. Az augusztus egyébként elég zsúfolt volt, mert 19-én még a sárospataki Rákóczi-várban vezényeltem a Zempléni Fesztivál záróhangversenyét.

– Hogy bírja ezt a tempót közel a nyolcvanhoz?

– Hál’ Istennek elég jól. Ha leülök egy kotta elé tanulni, abban a pillanatban feltöltődöm. A zene tölt. A munkamánias Toscaniniról említik, hogy minden energiáját a zenébe adta, mert minden energiáját a zenétől kapta... A leglényegesebb számomra az emberek szeretete és kötődése.

– Ha már az Isten szóba került, igaz az, hogy minden fellépés, sőt próba előtt hozzá fordul?

– Igaz, kérem a segítségét. Mindig erőt kértem az Istentől, a legnehezebb időszakokban is, hogy újra talpra álljak. Mielőtt dolgozni megyek, betérek egy templomba, enélkül nem is tudnék létezni. A hit és a vallás meghatározza az életem, olyannyira, hogy a Magyar Művészeti Akadémia Zenei Tagozatába való felvételem alkalmából tartott székfoglaló előadásom is az Istenhit és zene címet kapta. Ebben bemutattam, miként viszonyultak a legjelentősebb zeneszerzők az Istenhez.

– Vallásos családban nőtt fel?

– Igen, az alapokat otthonról hoztam, belevettem, de a hitben való elmélyülés még ma is tart. Akkor költöztünk a Városliget szélére, amikor felrobbantották a Regnum Marianumot. A Madách Gimnáziumban tanultam, és az ötvenes évek elején, a nehézségek ellenére, hittanra jártam igen szorgalmasan, még konfirmáció után is. A hit adott mindig egyenes utat. Számomra a hit és a nemzeti érzés összetartozik, és fontos, amit nyíltan hangoztatok, valószínűleg ennek köszönhető, hogy csak a rendszerváltás után ismerték el a munkámat különféle díjakkal.

– A közönség már jóval korábban „díjazta” zenei munkásságát, hiszen a karmesterverseny óta – ahol közönségdíjat

Parancsolgat"

is kapott – töretlen népszerűségnek örvend. A zene mikor és hogyan vált lételemévé?

– Gyerekkorban, családi örökségként. Muzsikuscsaládban nőtem fel testvéreimmel, odahaza szinte minden a zenéről szólt, pedig más is érdekelt, például a foci. Különösen a magyar zene tölt be főszerepet az életemben. A bátyám az Operaház szólókörtöse volt, a húgom ugyanígy karigazgató és korrepetitor, míg az öcsém civil foglalkozást választott. Én először zongorázni tanultam, majd üstdobolni, amit nagyon megszerettem. A nagymamám testvére, Basilides Márta híres operaénekes volt, édesanyám keresztanyja és nagynénje. Az ő közvetítésével nagyon sokat tanultam Bartókról és Kodályról, hiszen a Mártától hallottam az édesanyám nekem tanította meg, amiért nem tudok eléggé hálás lenni. Édesapám ügyvédként dolgozott, de a málenkij robotból soha nem tért haza, ezért édesanyám – aki a művészet iránt élénken érdeklődött, korrepetitor is volt – újra férjhez ment, Katona Lajos operaénekes vette el, akit nagyon megszerettünk, mert jóra való ember volt.

– Hogyan lett zenészből karmester?

– Középiskolásként kisebb zenekarokban játszottam, és ekkor alakult ki bennem a dirigáló készség, s gondoltam, megpróbálom.

– Elég jól sikerült a „próba”...

– Valóban, sikeres pályát hagytam magam mögött, és még nincs vége. Hálát adok az Úrnak, hogy nem vetek föl a konzervatóriumba sem a zongora-, sem a karvezető szakra. Édesanyám azt mondta, hogy próbálkozzak meg az ütőhangszerekkel, így kerültem a legendás Schwarz Oszkárhoz, aki nagyon sokat segített későbbi pályám során, hiszen fontosnak tartom, hogy egy karmester értsen valamit a hangszerekhez. A vonósból sajnos, kicsit kimaradtam, de az elmúlt évtizedekben próbáltam pótolni a hiányosságokat, hogy jobban meg tudjam fogalmazni instrukcióimat a vonósok felé. Tíz éven át az Állami Hangversenyzenekar üstdobosa voltam, és a zenekar tagjaként számtalan világhírű művésszel léptem fel együtt – Patane, Gardelli, Giulini, Maazel és még sorolhatnám. Karmesteri pályám folyamán pedig olyan énekesekkel, akik meghatározók voltak. A teljesség igénye nélkül: Nicolai Gedda, Carlo Bergonzi, Piero Capuccilli, Renata Scotto, Jelena Obrazcova, Jevgenyij Nyesztyerenko.

– Milyen a jó karmester? Mi kell ahhoz, hogy elfogadja a zenekar?

– Mindenképp a szakmai tudást, a biztos technikát emelném ki. A karmester nem parancsnok, az igazi művész nem parancsolgat, hanem segít, aki inkább kér, határozott igényeivel irányít. A zenészek nem szeretik, ha nem tudod megmondani, mi a hiba. A zenekarnak éreznie kell, hogy a darabot ismered. Lényeges még az embersége, a kisugárzása, és az, hogy csak annyit beszéljen, amennyire szükség van. „Minden karmester annyit veszít a súlyából, mint az általa fölöslegesen kimondott szavak összege” – vallotta az egyik zenész kollégám az Állami Hangverseny Zenekarban, és milyen igaza van...

– Azt már tudjuk, hogyan kell viszonyulnia zenésztársaihoz, de hogyan kell az énekesekhez?

– Ferencsik János, a neves karmester mondta: „Ária közben a karmesternek kísérnie kell, háttérbe húzódnia.” Ezt valom én is.

– Több mint negyven éve tanít is a Zenekadémián, 1982-től adjunktus, majd docens az Ének-Opera Tanszakon, emellett 2004-től a Korrepetitori Tanszakon is oktat. 2014-től pedig a Karmesterképző Tanszakon tanít Ligeti Andrásal közösen, egy évvel később címzetes egyetemi tanárrá nevezték ki. Arról már beszéltünk, hogy milyen a jó karmester, de milyen a jó tanár?

– A tanárnak nem az a feladata, hogy a növendékeken gyakorolja a hatalmát vagy saját magát helyezze előtérbe. A technikai tudást kell megtanítani, mert a művészi kisugárzást úgysem lehet, arra születni kell. Igen alapos vagyok ebben a munkámban is. Kisebbségi megfigyelésekkel négy évtizede tanítok, először főiskolai zenekart vezettem, majd operaénekesekkel foglalkoztam zongora mellett, amit különösen szeretek, mert végre zongorázhatok is. A sok vezénylés után jólesik hangszereken játszani.

– Szabolcs fia Komáromi Ünnepi Miséjét vezényelte nemrég. Milyen érzés volt?

– Felemelő. Az az őszinte zenélés, amelyben kitárulkozott, és ahogy a legszentebb liturgikus szövegeket megkomponálta, elfogultság nélkül állítom, csodás volt. Itt találkozott megint a család és a hit.

TEMESI LÁSZLÓ



TERÉZVÁROSI AKNAK SZÓLÓ MŰSORAINK A HATOSCSATORNA MŰSORÁN

HÉTFŐ

18.00 Terézvárosi magazin

Benne: Ez történt a héten

Terézvárosban

Önkormányzati percek

Terézvárosi kékhírek

Programajánló

Magazinnéző

Ez történt a héten

Terézvárosban (ism.)

Ismétlések

kedd 1.30

kedd 14.30

szombat 10.30

csütörtök 7.00

szombat 13.00

Az önkormányzati adások élőben is megtekinthetők a www.hatoscsatorna.hu weboldalon, valamint visszanezhetők a www.terezvaros.hu weboldalon és a Terézvárosi Magazin a hatoscsatornán Facebook-oldalon.

A hatoscsatorna teljes műsorkínálata a www.hatoscsatorna.hu weboldalon található.

E-mail:

info@hatoscsatorna.hu
terezvarosinfo@gmail.com

Facebook:

www.facebook.com/terezvarositelevizio

Tel.: 301-0956

Fax.: 301-0957

Cím: 1064 Budapest,
Vörösmarty utca 65., VII. em.

A nők gyönyörűek

A Nagymező utcai Robert Capa Központban szeptember végéig látható Garry Winogrand: *Women are Beautiful* című kiállítása. Nem csak nőknek!



Garry Winogrand a New York-i Bronxban kelet-európai szülők gyermekeként született. Édesanyja Varsóból, édesapja Budapestről emigrált az Újvilágba. Középiskolai tanulmányai után belépett az Egyesült Államok hadseregébe, majd művészeti képzésben vett részt több egyetemen, miközben folytatta a katonai szolgálat alatt elkezdett fotográfiai tevékenységét. Már ekkor páratlan energiát fektetett a fényképezésbe, ami ezután életmódjává vált.

Mindig is a fényképezés érdekelte és a fénykép maga mint önálló entitás, képeinek további sorsa már sokkal kevésbé volt fontos számára. Hamar megtalálta saját útját, erőteljes stílusát. Nem folytatta az utcai fényképészet, a „street photography” hagyományait, hanem megújította azt. Az emberi természet megnyilvánulásai érdekelték, fáradhatatlanul tanulmányozta a köztereken való viselkedést.

Garry Winogrand, „az utcai fényképészet úttörője” gyors és pontos időzítéssel, különleges látószögekből örököltette meg a 60-as és 70-es évek Amerikáját, s benne a nőt. A feminizmus második hullámának idején és a szexuális forradalom korában Winogrand lenszéjén keresztül a mindennapok világában – uszodában, partikon, az utcán – mutatkozik meg az élettel teli, magabiztos, boldog, szabad, lázadó és szép nő alakja. Az 1960-as években változás következett be a nők attitűdjében, amely a magánéleti (belső) és a nyilvános (külső) szabadság intenzív megélésében gyökerezett. Garry Winogrand

fényképezőgépének lenszéje minden másnál érzékletesebben mutatja be ezt a társadalmi változást: egy évtizedet felölelő képei egyedi és páratlan dokumentáció formájában örökítik meg a nőiség életteli forradalmát a fotótörténet számára.

Az utcák hercegeként is ismert Winogrand arról kapta ezt a becenevét, hogy aprólékos portrékat készített a nyilvános térben hétköznapi dolguk után járó nőkről, mozdulataikat ezáltal alakzatok és formák erőteljes lenyomatává nemesítve. A *Women Are Beautiful* (A nők gyönyörűek) című albuma 1975-ben jelent meg, képek gyűjteményébe foglalva Winograndnak a nők állandó fotózása iránti elkötelezettségét: legyen az uszodákban, kávézóknak, elegáns partikon vagy – mindenekelőtt – New York utcáin. Az aktok és stúdióban készült portrék mellőzésével Winogrand azt kutatja, hogyan fejeződik ki a nők szexualitása öltözetükön,



frizurájukon, gesztusaikon, nevetésükön és suttogásukon keresztül. A MoMA ismert kurátora, John Szarkowski így írt róla egyszer: „[Winogrand] életszeretete, amely erősebb benne a művészet tiszteleténél, képessé teszi arra, hogy még saját korának komédiájával is szembenézzen”. (A New Documents kiállítás fali szövege, 1967. február 28.–május 7.) Nőkről készült sorozata nem csupán egy felületes esszé a szépség új típusairól: társadalomtudományi elmélkedés is a nők szabadságáért küzdő ellenkultúráról és tiltakozásokról. Lehetsélen azonban figyelmen kívül hagyni a szépség esztétikumát, amely testet ölt ezeken a nőkön keresztül, ahogy szabadon, magabiztos testképükkel visszhangzik bennük az amerikai nagyszerűség új korszaka.

Winogrand elfogult és hideg stílusát az absztrakt expresszionizmussal is kapcsolatba szokták hozni, felidézve a műfaj mestereinek hangsúlyos, rézsútos ecsetvonásait. Winogrand folyamatában örökíti meg az életet, örömet találva a fotók alanyaiban és a képekben egyaránt. Az általa bemutatott nők életvidámak, magabiztosak, boldogok és gátlásoktól mentesek. Saját útjukat járják, és egyre vonzóbbá válnak, ahogy megélik a szabadságot és fellázadnak a kor „mit mondanak majd mások” zsarnoksága ellen.

Szász Miklós György

Böjtölök

Léböjtkúra, gyümölcsnap, gabonapelyhek, biozöltségek... Divat! Én ebből nem csinállok faksznit. Egyszerűen abbahagyom a zabálást. Nem pofázok, nem tervezgetek, eldöntöm, hogy nem eszem, és akkor nem eszem. Mint most is. Eldöntöttem, és azóta nem érdekel a hús meg a zsír. Nem veszek tudomást róla, hogy hiányzik. Nem mondom, hogy nem tudnék megenni egy pár mustáros virslit, de valójában nem is jut eszembe. Akinek dolga van, aki nem lébecolhat, annak nem marad ideje rá, hogy sajnálja magát. Az oda sem figyel az egészre...

Pedig nullás vércsoportú vagyok. Azt mondják, mi húsevők vagyunk. Ragadozók. Marhaság. Szerintem én akkor is kibírnám, ha közben állandóan húsról gondolkodom. Mert ez akarat kérdése. Most például eszembe jut egy grill-csirke, és tessék, nem történik semmi. Nem rohanok a hentesboltba sült kolbászáért. Összefut a nyál a számban, de ez csak azt mutatja, hogy egészséges vagyok. Mint a Pavlov kutyája. Rendben vannak a feltétes reflexeim. De különben semmi. Már el is felejtettem azt a szép piros csirkét. Teszem a dolgozatot. Befejezem ezt a kimutatást. Aztán majd megérdemlem a tízórait. Így lehet jól haladni a munkával. Szakaszokra bontjuk, apró jutalmakkal ösztönözzük önmagunkat. Persze, neki lehet esni hebehurgyán is, mint tót az anyjának. De én nem. Befejezem, aztán kimegyek a sarki boltba, veszek tizenöt deka sonkát. Haha! Vicceltem. Sajtot veszek. Fél kiló disznósajtot. Hahaha! Ömlök belőlem a tréfa. Más, ha böjtöl, magába roskadtnak ül, mint a sült keszeg, én meg viccelődöm...

Na, munkára! Kezdjük ezzel a beadvánnyal. Mind azt írja, hogy beadvány, pedig feljelentés. Menjünk ki, büntessük meg, zárassuk be... Megmondtam. Hogy aszongya, blablaba, „zúg a légtisztító, nem lehet aludni, az egész házban konyhaszag terjeng”. Hát igen. Ilyenek vagyunk. Nem hagyjuk élni egymást. Apró-cseprő ügyeken öltre megyünk. Ételiszag. Olyan nagy ügy az? Egy kis rántott hús szaga a lépcsőházban. Vasárnap délelőtt töltött káposzta. Pörköltiszag. Ahelyett, hogy örülne. A háború alatt bezzeg jó volt a fagyott ló is...

Hol is tartottam? Hogy aszongya az egész házban konyhaszag terjeng. Szegény asszony. Odabúzólgógnak az orra alá, miközben neki a szerény kis nyugdíjából parizerre sem telik. De azért csak szagolja a súlyos, fűszeres pörköltjüket...

Csrrrr! Igen. Szervusz, angyalom. Igen, dolgozom. ... Nem, még nem ebédeltam. Dolgozom. ... Tényleg? Svédasztalos reggeli volt? Spanyol sonkával és házikolbással? Disznósajt nem volt véletlenül? ... Ááá, az is volt! ... Dehogyan vagyok rosszkedvű! Dolgozom. ... Igen, jól vagyok. ... Nem, életem, nem vagyok magányos. Pusztillak.

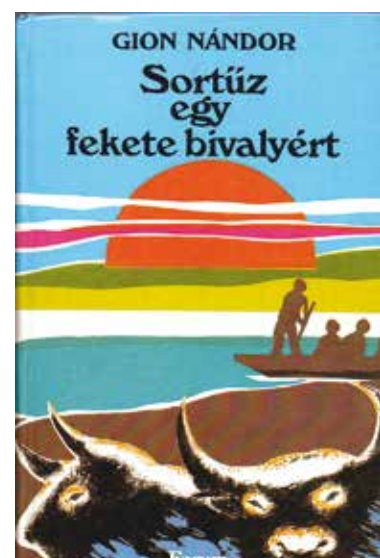
Hol is tartottam? Mit is csináltam? És miért szédülök? ... Ja, igen. A konyhaszag a lépcsőházban... Mi az, hogy konyhaszag? Mégis, miféle szag? Pacalleves? Borsos tokány? Mert az kurvára nem mindegy! Nyáron sült puliszka gyöngyhagymával? Milyen szép szó az, hogy kovászos uborka reszelt májjal. Konyhaszag. A lépcsőházban. Így nem lehet dolgozni. Ilyen konyhaszagban. Különben is, ki a retkes, koszlott jófenét érdekel ez az egész? ... Rá kellene gyújtani. Vajon böjtölés közben rá lehet gyújtani? „Rabbi, dohányzás közben szabad böjtölni?” ... Mi az, hogy rabbi? Becsavarodtam? Különben is: nem dohányzom. két hete leszoktam.

Csrrrr! Jó napot! Kicsoda? Doktor Lecsókolbász? Itt nem dolgozik semmilyen lecsókolbász! ... Hülye! ... Tessék, már a fejem is fáj. Valami lehet a levegőben. Front, vagy mi. És kettőt látok! Jesszusom, két galamb! Az ablakban! Egy fehér meg egy kék! ... Akkor az kettő is? ... Hű! ... Csrrrr! ... Biztos a lecsós elmebeteg. Nem veszem fel. Mindjárt dél van, inkább kimegyek a kifőzdébe, és eszem egy velős pacalt savanyú káposztával.

Sortűz egy fekete bivalyért

Lányaim tízévesen kaptak rá Gion Nándor írásaira. A kisebbik mandulagyulladásal vergődött itthon, az ágyban, és kiolvasott már mindenféle gyerekkönyvet meg Rejtőt meg magyar és maori népmeséket, és nyúzott, hogy adjak neki olvasnivalót, „de ne mese legyen, hanem komoly, de azért olvasmányos, és ne legyen rossz vége, mint a Vuknak vagy a Lutranak, vagy a Vadölőnek, hanem legyen rendes vége, ahol mindenki jól jár, de azért mégse nyálás”, és akkor adtam a kezébe a bivalyokat, gondoltam, majd biztos nem bír vele, akkor majd megpróbálkozunk valami mással, mondjuk a Münchausen báróval... Bírt vele. Fél délután kiolvasta, és követelte a következő könyvet. „Nem kell a Münchausen. Tőle adj mást. Gion Nándortól.” Hüledezve azt feleltem: „Gion nem gyerekiró. Ez a bivalyos talán...” Gyermekem nem hagyta magát: „Nem baj, tőle adj mást.” És másnap reggelig befalta a másik könyvet, aminek a címe: A kárókatona még nem jötték vissza. Aztán belevágott, és öt nap alatt kivégezte a Latroknak is játszott című, megítélesem szerint kifejezetten és szigorúan felnőtteknek való dupla regényt. Feltettem, mert az a könyv a világirodalom egyik legnagyobb regénye, irtó kemény, fájdalmas könyv, de nem gyerekeknek való.

SZMGY



GION NÁNDOR
SORTŰZ EGY FEKETE BIVALYÉRT
FORUM KÖNYVKIADÓ, 1982
209 OLDAL
ANTIKVÁRÁR

Iparkodjunk

Írtunk már régebben is a Gyár utcáról (régebben Fabriken Gasse, újabban Jókai utca) és a Terézváros műhelyeiről, gyáraitól, kisebb és nagyobb ipari létesítményeiről. Írtunk, de talán nem eleget. Hiszen a Fabriken Gasse és a Terézváros a pesti és magyarországi ipar egyik bölcsője.

Valaha a régi Váci út (ma Bajcsy-Zsilinszky út) és a Király utca meg a Bárány (Három Bárány, majd Podmaniczky) utca is az ipari tevékenység harsány, élénk zajától volt hangos. Soroljunk most párat a városrész hajdani nevesebb „fábricaiból”.

1862-ben kezdte működését a 41–42. szám alatt Schlick Ignác vasöntődéje (és kovácsműhelye). Mezőgazdasági és ipari gépeket, épületszerkezeteket (lépcsőházakat, kupolákat, színpadtereket), a Millenniumi földalatti vasút vas- és acél tartóelemeit, vasúti kocsikat, villamosokat, vashidakat, tiszai és dunai gátakat, zsilipeket, átemelőket, szivattyúkat, vízvezetéseket gyártottak, köztéri szobrokat öntöttek,

A ködös Albionból idáig elcsavargó Nicholson W. Fülöpnek az 1860-as évek végén előbb csak fiókja volt a Gyár utcában, ám gépgyára 1873-ban már hazai gyártású gőzcséplő-garnitúrát állított ki a bécsi világkiállításra, és persze járgányokat, gőzlokomobilokat, valamint egyéb csühhögő-pufogó ipari herkenyűket is gyártott.

El ne feledjük a Valero testvérek selyemgyárát a Kürt utcában.

Meg Oetl Antal Ércöntő Társulatát a Gyár utca és Árok utca (ma Csengery utca) sarkán. Különböző öntvények – cégérek, gázlámpaoszlopok, kerítések, ablak- és kapurácsok, pénzszekrények, filagóriák és ze-

nepavilonok – a legerősebb területe. Ők álmotdák meg a városligeti Millenniumi híd kandelábereit, a Keleti pályaudvar külső peronoszlopait, a pesti Duna-korzó hosszú-hosszú díszes korlátját, amely a Március 15. tértől a Vigadó előtt, majd a Margit hídtól a Szent István parkig húzódik. (A törökbálinti tüdőkörház, vagyis a hajdani Majláth-kastély gyönyörű kerítése is ebből épült.)

Lássuk, mi van még a bőséges kínálatban.

A mai Liszt Ferenc tér 11. szám alatt működött egykoron Pozdech József harangfelszerelési gyára. (Harangot nem készített, viszont számos szabadalmat nyújtott be a felfüggesztések területén.)

Wünsch Róbert építési vállalkozó cementben és vasbetonban utazott. Gyára a Bajza utcában, villája a Munkácsy Mihály utca 27. szám alatt volt. Ő építette a Millenniumi Földalatti fedett árkanak vasbeton falait, és az árok Városliget felé eső végén az ország első vasbetonhídját. A gyár Przemysl híres erődjének megerősítésében is oroszlanrészt vállalt. (Az erőd védelméért sok magyar katonára áldozta életét: emléküket őrzi a Margit híd budai hídfőjénél az oroszlan-szobor.)

Egy erőt és biztonságot sugalló név. Egy lakatosé, aki mégis úr lett és lovag is: Franz von Wertheim. Amikor Németországból megérkezett, már európai híru lakatos volt. Legnagyobb magyarországi lerakata a Bá-



Neruda Nándor

rány utcában működött. A záruk, furmányos reteszek, riglik, lakatok, kampszlik, biztonsági láncok, rugóra járó ördöngös biztonsági berendezések, súlyos „mackók” (azaz pánccs szekrények) megszállott, ihletett specialista volt. (Saját villájába állítólag még maga a nagy Houdini vagy a hírhedt kasszafúró, Henryk Kwinto, sőt a legnagyobb mackós, a széfek varázslója, a rejtélyes Hertelendy Artúr sem tudott volna behatolni.)

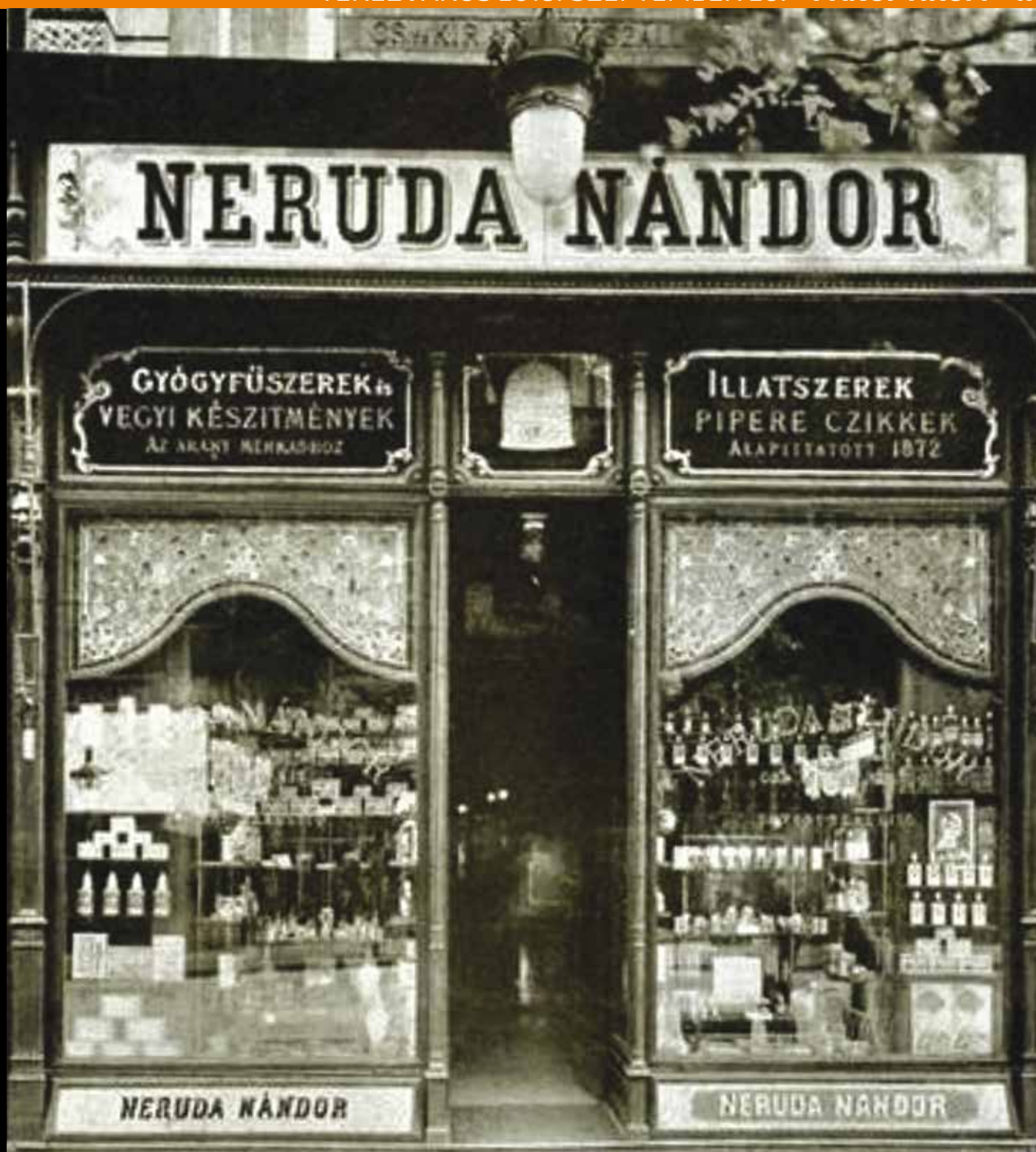
Podvinecz és Heisler gépgyára 1890 körül a Botond utca 7. szám alatt döbögött: „önjáró hintomobilok”, „gépmozsarak és daráló”, „házi malmetyűk és forgantyúk”, valamint más hihetetlen gépcsodák gyártásával foglalkozott.

A régi Váci körúton működött a híres-neves mosoni Kühne gépgyár legnagyobb magyarországi géplerakata. Kühne Edét nyugodtan nevezhetjük a hazai mezőgazdasági gépgyártás atyjának, találmányok és szabadalmak sora fűződik a nevéhez, gyára ontotta a világszerte díjazott vető- és cséplőgépeket, erőgépeket, ekéket és boronákat.

A gőzlokomobilban és gőzcséplőgépben világszerte verhetetlen Clayton és Shuttleworth mezőgazdasági gépgyárnak is erre felé kezdett dolgozni a hazai üzeme (a Váci körút 63. szám alatt), és valamivel később a nagy versenytárs, majd igazi társ, a Hofher-Schrantz sem maradt távol.

A 19. század derekán vetődött terézvárosi tájainkra Lengyelhonból (ami a térké-





pek szerint akkoriban nem is létezett) Jozef Zarzetzky, akinek gyufagyáráról részletesebben is írtunk néhány évvel ezelőtt. A Bárány utcában kezdte meg működését, és az 1867-es párizsi világkiállításon már az ő cége képviselte a magyar gyufaipart. És ami nekünk a legjobban tetszik, már-már mesés képzeteknek nyit teret, az a gyár nyersanyag-felhasználásának néhány száraz adata: évente 150 öl bajorországi fa, 300 mázsa trieszti kén, 26 mázsa választóvíz, 12 mázsa foszfor, sok ezer font arábiai mézga, más néven „gumi-arábikum”, valamint néhány ezer font „legfinomabb illatos” gyanta.

Ó, mesés ipar!

Arábiai mézga, illatos gyanták, bajor fe-nyők...

Szinte már költészet!

Zárjuk „sétánkat” egy sokkal csendesebb, ám annál illatozóbb ipari tevékenység termékeivel. A két háború közt Boros Rezső drogériája a Teréz körút 27. szám alatt egyebek közt kínál kölniket és parfümöket, különféle krémeket, zsírokat, darabos és folyó szappanokat, hintő-, láb-, fog- és hónaljporokat, hajszeszeket, szájvizeket, gyantákat, „bizánci mészporos púderokat”, „egyiptomi bőrápolókat”, „német leheletszépítő pasz-

tillákat”. A Guttman család számos tagja – igen változatos címeken, egy időben például az Anker közben – működött drogistaként, és ajánlotta „legnagyobb bizottsággal és melegséggel a Neruda Nándor Aranyméhkashoz címzett parfümeriájából származó drogéria-gyógárukat és élvezeti cikkeket, nemkülönben gyógyító párlatokat”, valamint „az elismerten leghatásosabb szlovenszkói gyomor- és szíverősítő likőrt, a tiszteletnek örvendő dr. Zelenyák János készítményét” és más „toilette-cikkeket és szépségügyi productumokat”.

SZALAY GYÖRGY

Olasz konyhával nehéz hibázni

Terézváros nemcsak a kulturális, oktatási életéről, az építészetéről, de a gasztronómiájáról is híres. Megannyi étterem, vendéglő, kifőzde a bizonyíték arra, hogy aki a VI. kerületben kívánja az éhét csillapítani, kedvére válogathat a legkülönbözőbb ízlésvilágú, kategóriájú vendéglátóipari egység közül. Hónapról hónapra görcső alá vesszünk egyet, és értékeljük.

Mivel nagy rajongója vagyok az olasz konyhának, már többen ajánlották figyelmembe ezt az Andrássy úti éttermet. Nagyon hangulatos a hely, igazi hamisíthatatlan olasz légkör, akár egy talján kisvárosban is lehetne. Tele a terasz, elsősre úgy tűnik, le sem tudunk ülni kint, aztán valamiért folyamatosan beköltöznek a vendégek, és felszabadul pár asztal.

Az étlap természetesen nem okoz csalódást, minden van, ami alap egy olasz étteremben. Pizzák, tészták, rizottók, halak. És nem csak az étlap alapján olasz az étterem, a szakács is az, ahogy később kiderül, a „nagyamájától tanult szívvel és szenvedéllyel főzni”. Mottójuk szerint pedig: „A szicíliai napot és tengeret nem hozhatjuk el,

de a konyhánkkal és a kedves, családias kiszolgálással egy darab Szicíliát nyújtunk önöknek itt Budapesten.”

Az árak nem a magyar minimálbérhez vannak igazítva, de ez talán nem is meglepő az Andrássy út közepén. Rajtunk kívül nem is nagyon beszél senki magyarul a vendégek közül, úgy látszik, a külföldiek között egyértelmű, hogy itt érdemes enni.

Az ételek sem okoznak csalódást, lehet a kerületben ennél jóval olcsóbban pizzát kapni, de ilyen finomat aligha. Se nem vastag, se nem túl vékony a tésztája, nem tömény rajta a paradicsomszósz, és eredeti olasz a sonka, illetve a sajt is. Nehéz lenne rajta fogást találni, ahogyan a legnagyobb rosszindulattal sem lehet belekötni a tésztákba. Ennyit jelent, ha olasz ételt olasz szakács készít.

Ami viszont erőteljesen kifogást érdemel, az a magyar felszolgálók stílusa. Arrogánsak, pökhendiek, olyan stílusban válaszoltak a kérdésekre, hogy az embernek elmegy a kedve attól, hogy ott maradjon. A családi-as vendéglátástól, ahogy hirdetik, nagyon messze voltak, legalábbis ottjártunkkor. Kár érte, mert borsos árfekvésük mellett is lenne még mit megköstolni az étlapon.



MILLENNIUM DA PIPPO ÉTTEREM
1062 Budapest, Andrássy út 76.

Ízek, illatok, látvány	10/10
A hely szelleme	10/10
Személyzet	10/5
Ár/érték	10/9

Már az előétel-választék is széles, a bivalymozarella paradicsommal, bazsalikommal (2850 Ft) ugye kötelező egy ilyen helyen, emellett olyan izgalmasan hangzó ételek is vannak, mint vékony borjúhús tonhalszósszal (2950 Ft), polipsaláta burgonyával, koktélpáradicsommal (3700 Ft) vagy feketekagyló fehérboroson (3300 Ft). Tésztákban is erősek, a carbonara (2600 Ft) és a bolognai lasagne (2850 Ft) mellett választhatunk extrább verziókat is: burgonyagaluskát cukkinivel, padlizsánnal, koktélpáradicsommal (2850 Ft), tollhegytészát bélszínkockákkal, fokhagymával, brokkolival, koktélpáradicsommal és paradicsomszósszal (3150 Ft). Azok sem járnak rosszul, akik húsmentesen étkeznek, hiszen a sós palacsinta mascaronéval, spenóttal, dióval (2850 Ft) vagy a szélesmetélt koktélrákkal, rukkolával, koktélpáradicsommal (3600 Ft) mind ígéretesen hangzik.

Ezekért az árakért szerintem egy kicsit barátságosabb kiszolgálás simán elvárható lenne, és már arra is láttam megoldást más teraszos éttermekben, hogy a darazsakat speciális gyertyákkal megpróbálják távol tartani az asztaloktól. Nyilván jó ízlésük van, mert csapatostól jönnek minden ételre. A vendég meg bírja egy ideig, és ha szerencsés, és bent is van még hely, akkor fogja a tányérját és beköltözik. De a szája íze a finom ételek mellett is keserű marad.

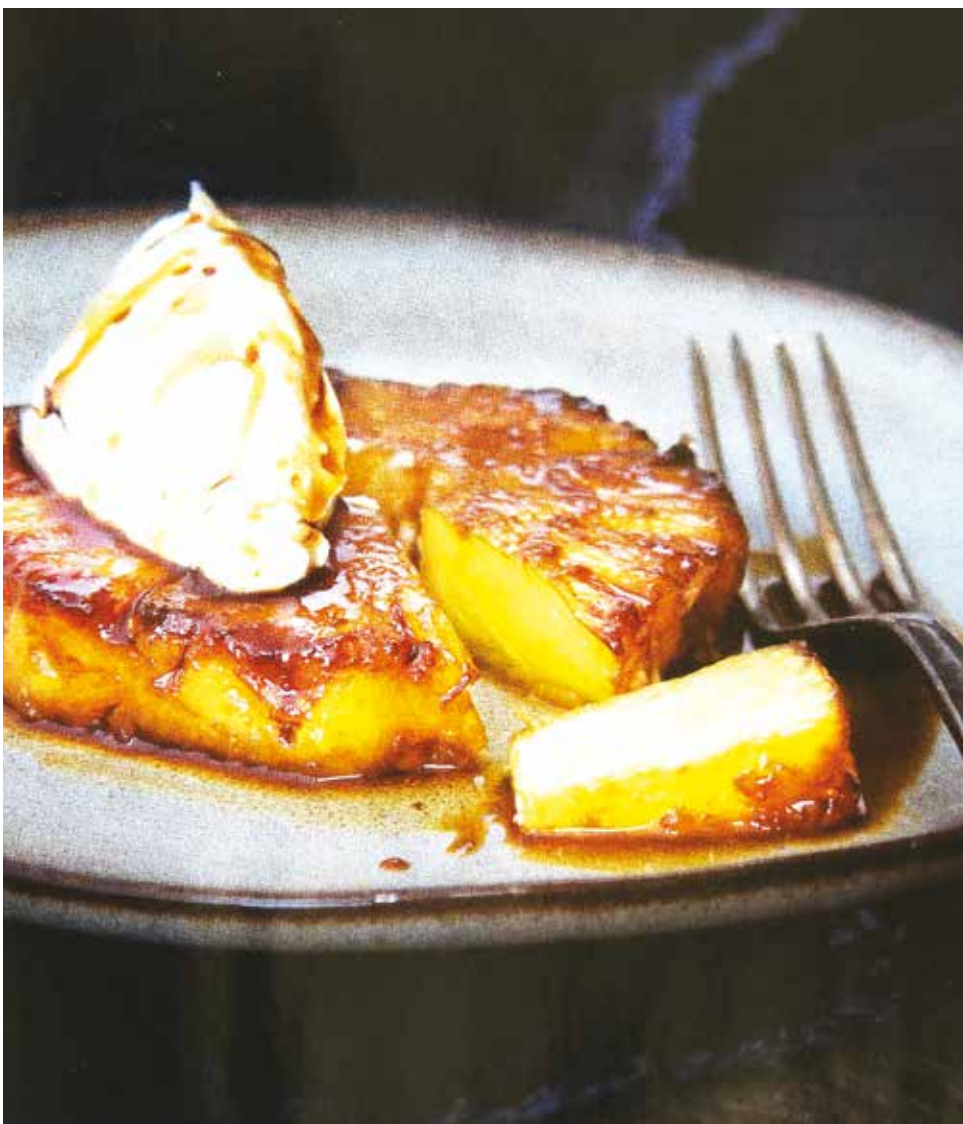


FŐZZÜNK EGYÜTT...

ananászból

Az ananász az egyik olyan trópusi gyümölcs, amelyet alapvetően szinte mindenki szeret, de valamiért mégsem része a mindennapi étkezésünknek. Pedig számtalan jótékony hatása van, ezért érdemes időnként beiktatnunk az étrendünkbe. A közép-amerikai indiánok már Kolumbusz megérkezése előtt is fogyasztották. Európába az Újvilág felfedezése után került át, és főleg a spanyol, illetve a francia udvarban vált igen népszerűvé. A 19. századtól több helyen elkezdtek az ananász üvegházhasz termelését, így vált egyre több ember számára elérhetővé ez a gyümölcs.

Az ananászt gyakran fogyaszto- és tisztítókurák részeként ajánlják, mivel emésztést gyorsító hatása és csökkenti a vér savtartalmát. Vitamin- és ásványianyag-tartalma miatt bármelyik diétás program eleme lehet. Az ananász fogyasztása elsősorban magas C-vitamin-tartalma miatt lehet fontos. Ezenkívül remek kálium-, folsav-, cukor- és rostanyagforrás, valamint a vörösvérsejtek és a véralvadást segítő vérlemezkék termelődésében is segíthet. Az sem elhanyagolható, hogy csökkenti az édesség utáni vágyat, és mindössze 57 kalóriát tartalmaz. Természetes cukortartalmánál fogva megfelelő mennyiségű energiával látja el a szervezetet. Az ananász leve gyulladáscsökkentő hatású, ezért érdemes turmixolt vagy préselt verzióban is a mindennapjaink részévé tenni.



Ananászkремleves

Hozzávalók: 1 ananász (lehet konzerv is), 5 dl vaníliás ivójoghurt, 2 dl tejszín, 1 mokkáskanál fahéj

Elkészítése: Az ananászt alaposan megmossuk, a héját levágjuk, felkockázzuk. Összekeverjük a joghurttal, a tejszínnel és krémesre turmixoljuk. Hozzáadjuk a fahéjat és átkeverjük. Pár órára tegyük hűtőbe tárolás előtt. A tetejére igény szerint ananászkockákat vagy tejszínt tehetünk.

Ananászos-csirkés tészta

Hozzávalók: 100 g tészta, 2 ek. olívaolaj, 1 vöröshagyma, 1 gerezd fokhagyma, 150 g csirkemellfilé, 100 g ananász, 100 ml főzõtejszín, 40 dkg reszelt trappista sajt, só, bors, köménymag, petrezselyemzöld

Elkészítése: A tésztát megfőzzük, lecsöpögtetjük. Apróra vágjuk a vöröshagymát és a fokhagymát, majd az olajon egy serpenyőben megpirítjuk. Ízlés szerint tegyük hozzá köményt és borsot. Amikor a hagyma megpirult, a kockákra vágott csirke mellett is hozzáadjuk, és fehéredésig pirítjuk. Utána a felkockázott ananász is mehet, és összekeverve pirítjuk tovább. Felöntjük a főzõtejszínnel, összeforraljuk, majd beleöntjük a kész főtt tésztát és az apróra vágott petrezselymet. Tepsibe tesszük az egészet, megszórjuk a tetejét reszelt sajttal, és előmelegített 200 fokban sütjük 5-6 percig, amíg a sajt rápirul.

Karamellizált ananász

Hozzávalók: 1 db hámozott, szeletelt ananász, 2 evőkanál olívaolaj, 6 evőkanál rum, 6 evőkanál barna cukor

Elkészítése: Félbevágjuk a kerekre szeletelt ananászkarikákat, eltávolítjuk a magházat. A cukrot és a rumot az ananászkarikákkal együtt tálba tesszük úgy, hogy a cukros rum mindenhol érje a szeleteket. Az olajat teflonserpenyőben magas hőfokra hevítjük. A cukros-rumos ananászszeleteket oldalanként 4-5 perc alatt aranyszínűre sütjük, ez idő alatt meg is karamellizálódik. A karamellizált ananászszeleteket elosztjuk a tányérokra. A tálban maradt cukros-rumos levet a serpenyőbe öntjük, 1 percig gyöngyözve főzzük. Ezzel a szósszal meglocsoljuk a tányérokra tett ananászt, és azonnal tálaljuk. Ízlés szerint akár tejszínnel is díszíthetjük.



Kolibri Fesztivál huszonhetszer

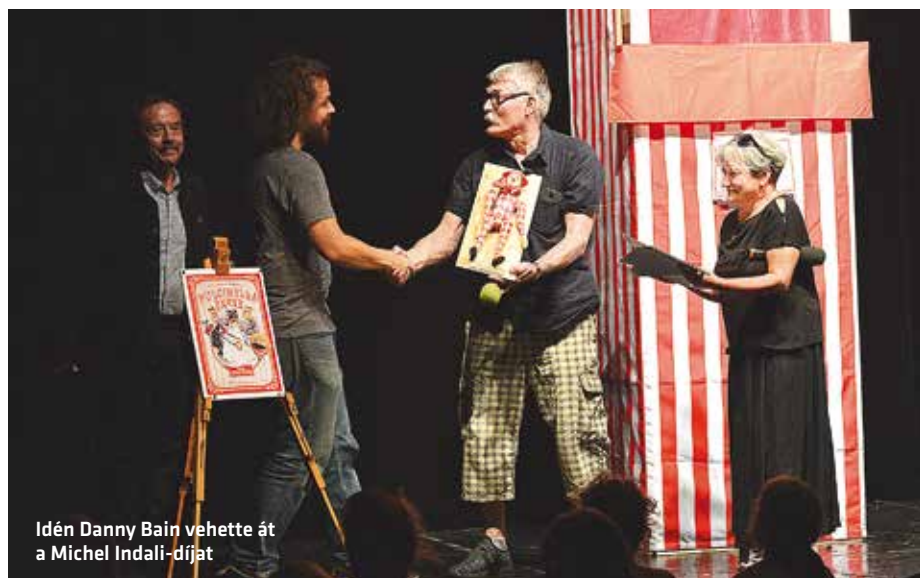
Szeptember 8-án immár 27. alkalommal rendezték meg a nagy sikerű Kolibri Évadnyitó Fesztivált, amely reggeltől estig tartó programokkal, saját és meghívott előadásokkal, valamint vidám vásári hangulattal várta a családokat.

Az egész napos ingyenes fesztiválon az idén is a báb- és utcai előadó-művészet legkiválóbb hazai és határon túli képviselői fogadták a közönséget. A színházban és a Jókai téren zajló nonstop rendezvényre az ország számos pontjáról érkeztek produkciók a kicsik és nagyok szórakoztatására. Az idei vendégfellépők között szerepelt a veszprémi Kabóca Bábszínház, a szombathelyi Mesebólt Bábszínház és a szlovákiai Árgyélus Színház Écsi Gyöngyi mesemondóval. A házigazda Kolibri Színház a Bogycó és Babóca, valamint a Moha és Páfrány című előadással készült, ezenkívül a KIMI-Kolibri stúdiók Tenyérbe zárt mese című vizsgaelőadását, valamint a nemzetközi együttműködésben megvalósult Binaurális sátor kísérleti etűdjüket is láthatta a nagyközönség. Az előadások között a Kolibri Harsona Quartet játszott, a színház bejáratánál pedig a hagyományokhoz híven a Vitéz László Automata fogadta a gyerekeket.

A fesztivált a színház megalakulása óta Vitéz László világhírű meglevenítője, Kemény Henrik köré szervezik, aki egyben a fesztivál és a társulat egyik alapítója. A

Kemény Henrik által megteremtett vásári bábjátékos hagyomány ezúttal a kolibris Nizsai Dániel Pulcinella éneke című produkciójában és a kaposvári BábSzínTér Vitéz László meséjében elevenedett meg. Az idén is átadták a Kemény Henrik alapította Michel Indali-díjat, amelyet minden év-

ben a műfaj egy-egy kiemelkedő képviselője érdemel ki. A Szűcs Katalin Ágnes kritikus vezette zsűri az elismerést ebben az évben Danny Bainnek, a Kabóca Bábszínház fiatal bábművészenek ítélte a Kodzsugukila, a boszorkány című előadásáért, amely egy afrikai történet bábokkal és különleges hangszerekkel. A fesztivál védnöke ebben az évben a főváros humán területért felelős főpolgármester-helyettese, Szalay-Bobrovicz Alexandra és Hassay Zsófia, Terézváros polgármestere volt.



Idén Danny Bain vehette át a Michel Indali-díjat

Szőlőmagolaj az egészségért és a szépségért

Több ízben írtunk már ebben a rovatban arról, hogy a természet mennyire bőkezű velünk. Ha szépülni szeretnénk, nem kell feltétlenül méregdrága kozmetikai termékeket használnunk, elég a növényi olajok között körülnézni. Előző számunkban több növényi olaj kiváló hatásáról írtunk, most, hogy a szőlőnek szezonja van, következzen a szőlőmagolaj. Fontos, hogy mindig a hidegen sajtolt verziót használjuk, az értékes vitaminokat, vegyületeket csak ez tartalmazza!



Rendkívül sokoldalú olaj, az arcból, a test és a haj ápolásától kezdve, gyulladáscsökkentőként és bőrregeneráló szerként is bevethetjük. A szőlőmagolaj egy könnyű, jó felszívódású, fenolos vegyületekben és linolsavban gazdag, bőrregeneráló és bőrszerkezet-javító hatású olaj. Biztosítja a bőr simaságát, rugalmasságát, megelőzi a korai öregedését, képes a kol-

lagén szöveteket regenerálni, növekedésüket stimulálni, a petyhüdt bőr állapotát javítani. Könnyen és gyorsan felszívódik, enyhe összehúzó hatásánál fogva különösen alkalmas vegyes, kombinált vagy akár a zsíros-szeborreás bőr ápolására.

Számos előnyös élettani tulajdonsága miatt valamennyi növényi olajféléknél értéke-

sebbnek tartják. A szőlőmagban erősen anti-oxidáns hatású vegyületek vannak, amelyek csökkentik a napsugárzás és a szabadgyökök káros hatását. A szőlőmagolaj a sebgyógyulást is elősegíti. Linolsavtartalma jól tesz a bőrnek és a sejtmembránnak, épp ezért kiváló bőr- és testápoló, hidratáló szer. Késlelteti a bőr öregedését, halványítja a májfoltokat, a ráncokat és a szülési csíkokat, enyhíti a leégés tüneteit.

Belsőleg fogyasztva számos egészségügyi probléma esetén lehet a segítségünkre: megvédi az érrendszert a meszesedéstől, erősíti a véreket és hajszálerek falait, ezáltal csökkentve a trombózisveszélyt. Hatékonyan befolyásolja a vér koleszterintartalmát, hozzájárulhat a keringési betegségek megelőzéséhez. Javítja a látást, megelőzheti a szürkehályog kialakulását. Nőknél segít enyhíteni a változókori kellemetlen tüneteit, férfiaknál a prosztatára lehet jótékony hatással.

A bőr- és hajápolás szempontjából a szőlőmagolaj legfontosabb összetevői a többszörösen telítetlen omega-6 zsírsavak, köztük a linolsav. (Az omega-6 zsírsavak úgynevezett esszenciális zsírsavak, amelyeket az emberi szervezet nem képes előállítani, ezért kívülről kell megoldani a bevitelüket.) A száraz, töredezett hajra pakolásként használva szinte csodát tesz, a fejbőrbe masszírozva pedig segíti a hajhagymák regenerálódását. Nem csak fényessé és erőssé varázsolhatja a hajunkat, a kutatások szerint a hajnövekedésben, hajhullás ellen is nagyon hatékony. Mivel a bőrbe könnyen felszívódik, nem hagy zsíros utóérzetet, így masszázsolajként is kiválóan használható.

A hidegen sajtolt szőlőmagolaj könnyen emészthető és koleszterinmentes. Önmagában vagy salátákhoz, mártásokhoz adva fogyasszuk. Hideg ételekhez, desszerthez kiváló. Főzni nem nagyon érdemes vele, mert a hő hatására az értékes vegyületei felbomlanak. Intenzív íze miatt csak fokozatosan szoktasuk hozzá magunkat a fogyasztásához!



MEGHÍVÓ
A SPORTPONT ÉS A TERÉZVÁROSI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT
DÍJTALAN RENDEZVÉNYÉRE
2018. SZEPTEMBER 29-ÉN, SZOMBATON
AZ IDŐSEK VILÁGNAPJA ALKALMÁBÓL




**AHOL ÉLMÉNY
AZ EGÉSZSÉG!**

További információ:
www.sportol6.hu; 70/396-4089

Budapest VI., Rózsa utca 50.
info@sportol6.hu






Ifjúsági sportpályákkal bővült a Városliget

Úgy tűnik, a nyár végeztével nem múlik el minden, ami szép és jó. Sőt! Vegyük csak a városligeti közparkot, amely új gyöngyszemmel gazdagodott. A Liget Budapest Projekt vadiúj ifjúsági sportpályákat adott át, amelyek nyitott ajtókkal várják a környező iskolák mellett a sportok szerelmeseit is. És a sztorinak koránt sincs vége...

A szeptember elején megnyitott ifjúsági sportpályákon bárki megtalálhatja azt a mozgásformát, aminek szívesen hódolna, hiszen a két multifunkciós pálya mellett egy 200 méteres futópályára, egy távolugró pályára és még kültéri fitnesseszközökre is lecsaphatunk, mindezt ingyen. Megújultak továbbá a sétányok, a padok és a közvilágítás, valamint mindehhez a jövőben terveznek egy új, akadálymentes illemhelyet is.

Kalandos a sportpályák története, hiszen utólagosan kerültek be a Városliget felújításának a terveibe. A környékbeli iskolák menet közben jelezték, hogy a diákoknak szükségük lenne olyan elérhető sportolási lehetőségre a Ligeten belül, amit a tornaórákon

birtokba tudnak venni. A parktervező mérnököknek nem is kellett több, testnevelőkkel és sporttechnológussal egyeztetve közösen egy olyan helyet alakítottak ki, amely az iskolák számára könnyen megközelíthető, és amely kispályás focihoz, kosárlabdához és kézilabdához is megfelelő.

„Végre lett egy olyan profi hely, ahol nem kell küzdenünk azzal, hogy ez az eszköz megfelel-e annak, amire használni szeretnénk. Ez a pálya konkrétan erre készült” – nyilatkozta Rippel Ferenc artista a pálya tesztelése után.

Az új városligeti sportparkot bárki használhatja, de tanítási időben elsőbbséget élveznek majd a környékbeli diákok.

„Az új városligeti sportpályák könnyen és gyorsan megközelíthetők, és tökéletesen alkalmasak iskolai felmérések elvégzésére, hiszen van benne szintidőmérésre alkalmas egyenes szakasz, a távolugrógödör pedig még változatosabbá teszi a tanórákat” – nyilatkozta Máth István, a BSI Sport Kft ügyvezető igazgatója.

A most átadott ifjúsági sportpályákkal kicsit sem érnek véget a Liget Budapest Projekt sporttal kapcsolatos újításai,

hiszen tervben van még egy két kilométer hosszú futókör, labdás csapatsportpályák és szabadtéri edzésre alkalmas „kondigépek” is. Az elavult, romos sportpályákat pedig elbontják, így a Liget Budapest Projekt elkészültével a jelenlegihez képest sokkal színesebb és szágosabb sportolási lehetőségeket kínál majd a Városliget. (x)



MEGHÍVÓ ÁLLATKERTI LÁTOGATÁSRA az állatok világnapja alkalmából

Az idén 87. alkalommal ünnepeljük az állatok világ-napját védőszentjük, Assisi Szent Ferenc emlék-napján, hogy felhívjuk a figyelmet a vadon élő és az embert körülvevő állatok védelmére és tiszteletére.

Az esemény alkalmából Terézváros önkormányzata térítésmentes állatkerti látogatást szervez, amely-re minden terézvárosi tisztelettel hívunk és vá-runk.

Helyszín: Fővárosi Állat- és Növénykert, Budapest XIV. kerület, Állatkerti körút 6–12.

Időpont: 2018. szeptember 29., szombat, belépés az Elefántház mellett lévő mellékbejáraton reggel 9 órától legkésőbb 15 óráig.

Beengedés:

- terézvárosi illetékességüket minden esetben ér-vényes személyi igazolvánnyal és lakcímkártyával kell igazolni,
- csak Terézvárosban állandó lakcímmel rendelkező lakosokat tudunk beengedni,
- jegyet nem áll módunkban kiadni, a regisztrációt követően azonnali beléptetés történik,
- nem terézvárosi vendégek részére teljes árú jegyet kell váltani a jegypénztárban.

Szeretettel látunk minden terézvárosi állattartót és állatbarátot, felnőttet és gyermeket egyaránt!

Hassay Zsófia
polgármester



Októbertől újra indulnak a lakossági tanfolyamok

2018 október elejétől a terézvárosi lakosok részére újra **ingyenes lakossági tan-folyamok** indulnak. Folytatódik a **németnyelv-tanfolyam továbbhaladó, ha-ladó szinten**, illetve **elegendő létszámú jelentkező** esetén német kezdő cso-port is indul a megszokott **angolnyelv-tanfolyamokon** és **számítógép-felhas-nálói képzéseken** kívül.

A nyelvi és számítástechnikai oktatás megszervezésének az a célja, hogy azoknak is lehetősége legyen a tanulásra, akiknek más tanfolyamok nem el-érhetők. A képzés eredményeképpen a résztvevők a hétköznapi nyelvi és in-formatikai kommunikációhoz szükséges alapvető ismeretanyagot sajátít-hatják el.

Ebben a fél évben is tervezzük **négy szinten** az **angol nyelvi kurzust**. A résztve-vők **kezdő, középfeladók I., középfeladók II. és továbbhaladó** csoportokban bő-víthetik ismereteiket.

A **számítógépes ismereteket nyújtó** tanfolyamokat **tematikus formá-ban** indítjuk, megfelelő létszámú jelentkező esetén. Továbbra is megma-rad a **kezdő szint**, ahol az **alapismereteken** kívül **internethasználatot ta-nulhatnak** a diákok; a **szövegszerkesztési ismeretek** keretében a **Word**del ismerkedhetnek meg a résztvevők. A **multimédiás alkalmazások** kerete-in belül elsősorban a **Paint** és a **PowerPoint** program rejtjelmeit fedezhek-tik fel a tanulók.

A **képzések 30 óra – kb. 8 hét – időtartamúak**. A tantermeket az önkör-mányzat biztosítja a kerületi iskolákban. Az oktatást kerületünkben taní-tó, szakképzett számítástechnika- és nyelvtanárok végzik. A kurzus befe-jeztével a programot eredményesen teljesítő résztvevők emléklapot kap-nak. Az eredményes teljesítés egyik feltétele a tanórák legalább 80 százalé-kán való részvétel.

A képzéseken Terézváros felnőtt lakói vehetnek részt, életkortól és képzettség-től függetlenül.

A megnyitó ünnepséget **2018. október 3-án, 16.30-kor** tartjuk az **Eötvös10 Közösségi és Kulturális Szintér** színháztermében.
(1067 Budapest, Eötvös u. 10.)

A Terézvárosi Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálatán

- lehet a kurzusokra **jelentkezni 2018. október 1-jéig személyesen, lakcímkár-tya bemutatásával,**
- érhetők el a **jelentkezési lapok,**
- megtekinthetők a **tanfolyamok pontos helyszínei és időbeosztásai,**
- bővebb **információ kapható a számítástechnikai csoportok tananyagáról.**

Az aláírt **jelentkezési lapok leadhatók:**
Terézvárosi Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálati irodája,
1067 Budapest, Eötvös u. 4.
További információ: www.terezvaros.hu

ABLAKJAVÍTÁS! WWW. AJTOABLAKDOKTOR.HU
24 ÉVE VÁLLALOM KEDVEZŐ ÁRAKON ABLAKOK, AJTÓK JA-VÍTÁSÁT, ILLESZTÉSÉT, ZÁRAK CSERÉJÉT, FESTÉSÉT, HŐSZIGE-TELŐ ÜVEGEZÉSÉT, SZIGETELÉ-SÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DÍJTALAN! HORVÁTH ÁKOS
TEL: 06 70 550 02 69

szakmai tapasztalat, belvárosi üzlet.
Atticus Antikvárium 06-209-313-773

Ingatlanirodánk eladó budapesti lakásokat/házakat keres ügyfelei-nek. Gyorsan vevőt hozunk, jutalék 3%, ügyvéd ingyenes. Ismerősének lakása eladó? Hívjon, ajánlasi ju-talékot kap! Laurus Ingatlan, tel.: 06-20-960-0600

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képes-lapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átvesszünk. VI. Andrassy út 16. 266-4154, nyitva: h.-sz.: 10-17, cs.: 10-19

Villanyszerelést, régi lámpák, csillá-rok, kisebb háztartási gépek, kapute-lefonok javítását, felújítását vállalom díjtalan kiszállással, kedvező áron. Telefon: 06-20-9-874-436

Egyetemista lányomnak felújítandó emeleti öröklakást keresek. magán-személy vagyok.
Tel.: 06-20-352-2204

Könyvfelvásárlás készpénzért. Könyv-táros diplomával több mint 20 éves

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉ-CÉCSÉSZÉK, VÉCÉRTARTÁLYOK cse-réje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06-30-447-36-03

Kéménybélése, kondenzációs kazá-nok bekötése, szerelt kémény építése, szakvélemény, ügyintézés. Hívjon bi-zalommal! Tel.: 06-30-680-6814

Felmentek az árak!

Arany, ezüst, borostyán, brilles ékszer, régiség és teljes hagyaték felvásárlás azonnal készpénzben!
Kérem jöjjön el hozzánk vagy érdek-lődjön bővebben telefonon!
T.: 350 43 08, 06 70 884 4084
Cím: XIII., Hollán Ernő 4.

EXKLUZÍV FELVÁSÁRLÁS!

Tört-fazon arany-6500 Ft-tól akár 17 000 Ft-ig/g, ezüst 350 Ft-tól/g, Bo-rostyan-korall ékszerek 4000 Ft-tól/g. Régi pénzeket, érmeket, kitüntetése-ket, karórákat, képeslapokat, Herendi-Zsolnay, mindenféle régiséget TELJES HAGYATÉKOT.
V., Szent István krt. 25.
Tel.: 06-70/608-60-82

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁ-ZÁS bútormozgatással. Parkettacsi-szolás, aljzatkiegyenlítés, PVC, sző-nyegpadló-lerakás. Minőségi, precíz munka, mérsékelt árakon. (Alapítva: 1998) Csapó György. Tel.: 06-31-780-6430, 06-1-780-3732, festesma.iwk.hu

Kémények bélése, átépítése, belső marása teljes körű ügyintézésel. Sza-bó Balázs 06-20-264-7752

Szeretné anyagi biztonságban élni nyugdíjas éveit? Kössön velem élet-járadéki szerződést, és az egysze-ri, nagyobb összeg mellett, akár ha-vi 150 ezer forintot életjáradék-öss-zeget is fizetek önnek úgy, hogy ön lakása kizárólagos használója és ha-szonélvezője marad. Érd.: 20/614-2808, dr. Balácsi Bence

Matematikatanítás, korrepetálás 4-12 évfolyamon szaktanártól gyakorlattal. Házhoz megyek. 06-30-264-3325

Budapest központjában találha-tó apartmanházunk magára és kör-nyezetére igényes takarító hölgyeket és urakat keres. Hosszú távú mun-kavégzés, versenyképes fizetés (ki-takarított lakások alapján). Munka-idő 9.00-17.00-ig. A fényképes ön-életrajzokat várjuk a backoffice@senatorbudapest.com e-mail cím-re „Takarító” tárgy megnevezéssel. A megadott telefonszámon 9.00-17.00-ig (munkanapokon) lehet ér-deklődni. +36-20/745-7293

Sürgösen keresek készpénzfizetéssel eladó ingatlant a kerületben.
Tel.: 0630/490-8837

Szilveszter dec. 29.-jan. 2., 3 éjsza-ka teljes panzióval, előszilveszter, disznóvágás, borkóstoló, szilvesz-ter éjszaka korlátlan étel-, ital-fogyasztás, tánczene, újrési kon-cert. 58 500 Ft/fő/programcsomag. www.kentaurbalaton.hu, 06/30-9-899-754

Délszláv zene, Vitéz László és fúvósok

A Babra együttes és a Tabán Szerb Folklór Néptáncsoport volt a TÉR/ZENE – ZENE/TÉR koncertsorozat szeptember 1-jei fellépője, szeptember 8-án Vitéz Lászlóval találkozhattak, míg szeptember 15-én fúvóstalálkozóon vehettek részt a Hunyadi térre kilátogatók.



A Babra együttes

SZEPTEMBER 1. Táncházzá változott a Hunyadi tér a Babra együttes és a Tabán Szerb Folklór Néptáncsoport fellépése után. A szerb nemzetiségi önkormányzat által felkért fiatal muzsikusból álló öttagú zenekar a Duna menti településeken, Szentendrén, Budapesten, Ráckeven, Mohácson, Baján, illetve Szeged és Pécs környékén élő szerbek sokszínű és gazdag zenei örökségéből válogatta össze műsorát. A zenekar tagjai – Koller Dániel (prím-tambura, basszprím-tambura, brácsa, ének), Pozsonyi Dávid (basszprím-tambura, derbuka, ének), Réti Benedek (harmonika), Babcsán Bence (brácsa, szaxofon, tárog-

tó, klarinét, furulyák, ének), Varga Veronika (nagybőgő, ének) – gyökereikben is kötődnek a kultúrához. A népviseletbe öltözött táncosokat első pillanattól fogva imádta a közönség. Ami nem véletlen, hiszen az együttes művészeti tevékenységét a hazai és külföldi színpadokon, fesztiválokon elért sikerek és rangos szakmai díjak sokasága fémjelzi. A néptáncsoport fellépése után táncba hívta a jelenlévőket, akik közül sokan boldogan eleget tettek a kedves invitálásnak, s nagy igyekezettel próbálták elsajátítani a táncleéseket.

SZEPTEMBER 8. A legifjabb korosztály számára jelentett nagy élményt a rendezvénysorozat előadása, amelyben a Zene-

pavilonban felépített paraván mögött Barna Zsombor mozgatta a bábokat, így varázsolta a közönség elé az évtizedek óta jól ismert mesehőst, Vitéz Lászlót és barátait is. A történet szerint László nagy feladatot kapott a nagymamucikájától: eljött az idő, hogy végre találjon magának egy igazi, beleváló, tűzről pattant menyecskét. Ám ez feladat nem is olyan egyszerű, mint azt ő elsőre gondolta. Útközben találkozott Kapucni-ficni-fecni-pacni urasággal, egy nedves kutyával, vagy egy kedves kutyával, egy cumisképű paradicsompofával, és nem várt nehézségekbe is ütközött. Az alkotók ezt a darabot minden gyereknek és gyermeklelkű felnőttnek szánták, aki szeret mulatni. Kemény Henrik Vi-



Az örök hős bábfigura

SZEPTEMBER 15. A Német Nemzetiségi Önkormányzat kezdeményezésére fúvóstalálkozóon vehettek részt a Hunyadi tér közönsége. A gyönyörű, napos időben a zenészek a tőlük megszokott igazi sváb hangulatot hozták el a térre. A fúvósok örömmel fogadták a meghívást,



A Lohr Kapelle zenekar

téz László-történeteiből kiindulva, a hagyományokhoz hűen, de mégis új megközelítésben látható a Hunyadi téri közönség a híres palacsintásütős, vörös sipkás kispajtást.

a mostani koncertjük már a negyedik volt itt, a kerületiek számára. A zenészek produkcióját nem csak vastappsal jutalmazták a nézők, voltak, akik táncra is perdültek.



A Tabán Szerb Folklór Néptáncsoport



TÉR/ZENE – ZENE/TÉR

Koncertsorozat a Hunyadi téren

KÖVETKEZŐ PROGRAMOK:

Szeptember 22., 10.30 Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat

Szeptember 29., 10.30 Roma Nemzetiségi Önkormányzat



*Elérhető kultúra
az egész családnak*

Eötvös10 Községi és Kulturális Színtér
1067 Budapest, Eötvös utca 10.
Tel.: 322-2886, 690-0971
E-mail: info@eotvos10.hu

Eötvös10 Kuckó

Kötetlen játék szülői felügyelettel

Hétfő: 9.30-12.30, 15.00-18.00

Kedd: 9.30-12.30, 15.00-18.00

Szerda: 10.15-12.30, 15.00-18.00

Csütörtök: 10.15-12.30, 15.00-16.30

Péntek: 9.30-12.30

Belépődíj: 600 Ft/gyermek, 2500 Ft/5 alkalom;
teréztvárosiaknak 300 Ft

A délutáni tanfolyamokon részt vevő gyermekeknek és
testvéreiknek: 2000 Ft/5 alkalom

Az Eötvös10 Kuckó külön foglalkozásaira („Zenegyerekeknek”,
Babátanogató, Mocorgó) az Eötvös10 Kuckó bérlet
nem használható fel.

„Zenegyerekeknek”

6 éves korig ajánlott

Szerdánként 9.30-10.10 és

2018. október 6., szombat 10.00-10.40

Foglalkozásvezető: Juhász László

Jegyár: 600 Ft/fő, a 2. kísérőtől 300 Ft;

teréztvárosiaknak 300 Ft/fő

Babátanogató

Csütörtökönként 16.30-17.30

Foglalkozásvezető: Környei Alice

Jegyár: 600 Ft/fő, a 2. kísérőtől 300 Ft;

teréztvárosiaknak 300 Ft/fő

Kuckó Mocorgó

Szabó Tamással és Kalimpával

1-3 éves korig ajánlott

Csütörtökönként 9.30-10.10

Jegyár: 600 Ft/fő, a 2. kísérőtől 300 Ft;

teréztvárosiaknak 300 Ft/fő



Táncolda

Családi táncház 7 éves korig

2018. október 5., 19., péntek 17.00-18.00

Vezeti: Pálfi-Cseri Anikó óvodapedagógus,

„Így tedd rá” foglalkozásvezető

Jegyár: 600 Ft/fő (2 éves kor alatt díjtalan);

teréztvárosiaknak 300 Ft/fő

Kerekítő

Manós mondókás móka 1-3 éves korig

Minden kedden 10.15-től

Vezeti: J. Kovács Judit

Meséről mesére

Családi délután zenével, tánccal, kézi ügyeskedéssel

2018. szeptember 29., szombat 16.00-18.00

A só - a magyar népmese napja alkalmából



Házigazda:

Lengyel Szabolcs Micsi
és Hoffner Nikolett,
Triola Gyerekvilág

Jegyár: 800 Ft/fő; családi jegy 2000 Ft/két felnőtt és két
gyerek; 500 Ft/további fő

Teréztvárosiaknak: 400 Ft/fő, családi jegy 1000 Ft/két felnőtt
és két gyerek; 250 Ft/további fő

Eötvös10 néptánccsoport

Tanítási napokon

Óvodásoknak: szerda 16.00-17.00

Kisiskolásoknak: Új! hétfő és szerda 17.00-18.00

Próbavezetők: Both Eszter (óvodás csoport),

Verhóczyki Milán (kisiskolás csoport)

Jelentkezés folyamatosan: urban.judit@eotvos10.hu; 690-0978

Műhelytitkok

Hétfőnként 17.00-18.30

Divattervezés és rajzsakkör egyben, 9-15 éves korig

Szeretettel várnak: Boros Réka divattervező, rajztanár

és Farkas Adrienn festő, rajztanár

Információ: +361/690-0978; urban.judit@eotvos10.hu



Ékszer Balettiskola

Balett, jazz- és steptánc oktatása gyerekeknek

szakképzett táncpedagógusok és balettművészek
közreműködésével

Minden kedden és pénteken

Szenior Akadémia

2018. szeptember 27., csütörtök - 15.00

Mit együnk és mit ne együnk időskorban?

Veresné Dr. Bálint Márta SE ETK, adjunktus előadása

A részvétel díjtalan.

Tázló klub

2018. október 5., péntek

19.00-21.00 Csángó tánckurzus

21.00-00.30 Táncház: Mitiszika zenekar, Tázló

2018. október 19., péntek

19.00-20.00 Tánctanítás

20.00-21.00 Zenés beszélgetés Szalóki Ágival



21.00-00.30 Táncház: FolkPakk, Tázló

Jegyár: 800 Ft, diák/nyugdíjas/terésvárosi 500 Ft

A program az Emberi Erőforrások Minisztériuma,

Csoóri Sándor Alap támogatásával jött létre.

Hatker hatkor - helytörténeti klub

2018. október 9., kedd 18.00

Terésvárosi családok - a privát múlt titkai

Előadó: Maczó Balázs várostörténész, klubvezető

Jegyár: 400 Ft, helytörténeti klubkártyával díjtalan

Színházi kulisszák mögött

Művészek és évfordulók

2018. október 11., csütörtök 18.00

Karinthy Frigyes (1887-1938)

Előadó: Szabó Ágnes színháztörténész

Vendég: Karinthy Márton Kossuth-díjas színigazgató, színházrendező, író

Jegyár: 800 Ft, terésvárosiaknak 400 Ft

Nosztalgia táncklub

2018. október 2., kedd 15.00

Bakacsi Béla

2018. október 16., kedd 15.00

Kristály duó

Jegyár: 500 Ft, terésvárosi nyugdíjasoknak 250 Ft

„ElőadáSOKK”

2018. szeptember 25., kedd - 18.30

A grafológus szerepe az önismeret fejlesztésében, állás- vagy párkeresésben

Dr. Szöllőssy-Csoma Enikő igazságügyi írásszakértő, grafológus szakértő előadása

Jegyár: 1600 Ft; nyugdíjas/diák/pedagógusjegy 1200 Ft;

terésvárosiaknak 800 Ft

Rózsakunyhó Alkotóműhely: A százéves befőtt titka

2018. szeptember 26., szerda 19.00

Előadó: Halmos Mónika, az ehető virágok szakértője
Vetített képes előadás kóstolóval, utána virágmag- és könyvvásárlási lehetőség.

Jegyár: 900 Ft, nyugdíjas/diák/terésvárosi 450 Ft

Útibeszámolók

2018. október 2., kedd - 18.30

Közép-Ázsia mennyei hegyei - Barna Béla (Csámborgó) előadása a Himalájától a Tien-Sanig



Jegyár: 1200 Ft; nyugdíjas/diák/pedagógusjegy 800 Ft; terésvárosiaknak 600 Ft

Képzőművészeti kalandozások

Görbe Márk művészettörténész előadássorozata

2018. október 17., szerda- 18.30

Delnök, arslánok és zsúrpúbik - A XIX. századi magyar portréfestészet

Jegyár: 800 Ft; nyugdíjas/diák/pedagógusjegy 600 Ft; terésvárosiaknak 400 Ft

Dokumentumfilmklub

2018. október 8., hétfő - 18.00

Havanna, csak oda (52 perc, 2016)

Rendező: Breier Ádám

Jegyár: 500 Ft

Utazás

A Magyar Festők Társasága kiállítása

Megtekinthető október 31-ig minden nap 10.00-20.00 között.

CSALÁDI, BARÁTI ÉS CÉGES RENDEZVÉNYEK LEGKIVÁLÓBB HELYSZÍNE A KIRÁLY UTCAI TRÓFEA GRILL ÉTTEREM!



VI. kerület, Terézváros
Király utca
30-32

**KIRÁLYRÁK, marhabélszín
vörös tonhal, tintahal, lazac mostantól
minden hétköznap este 17:30-tól,
hétvégén és ünnepnapokon egész nap
megtalálhatóak éttermünk kínálatában.**



Korlátlan étel- és italfogyasztás fix áron!

Hétfőtől Péntekig ebéidőben: **4.499 Ft/Fő**

Hétfőtől csütörtökig vacsora időben: **6.499 Ft/Fő**

Péntek vacsora időben,

Hétvégén egész nap és Ünnepnapokon: **6.999 Ft/Fő**

Gyermekeknek 12 éves korig 50% kedvezmény,
Szombat, Vasárnap és Ünnepnapokon 12 éves korig az ebéd INGYENES!
12 és 14 éves kor között ebéidőben 50% kedvezményt adunk!*

Asztalfoglalás: +36 1 878 0522 | +36 20 999 8797 | trofea.kiraly@gmail.com

Étel Házzozzállítás

Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén
10% kedvezményt biztosítunk az árból!

+36 30 878 0505; +36 1 878 0505

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát
és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!



TOP Restaurants in Budapest
by tripadvisor
for the year of 2018

WWW.TROFEA.HU

*Egy felnőttel max 2 gyermeknek, 2 felnőttel max 3 gyermeknek. Igazolvány felmutatása szükséges!